KFLC 2014 Conference Map
University of Kentucky Campus

1. Old Student Center
2. New Student Center
3. Fine Arts Building
4. Classroom Building
5. Patterson Office Tower
6. Main Building
7. Max Kade House
8. Bingham Davis House
9. Commonwealth House
10. Hardymon Building
11. Marksbury Building
12. Memorial Coliseum
13. Singletary Center for the Arts
14. Faculty Club
15. Parking Garage
67th Annual

KFLC: The Languages, Literatures, and Cultures Conference

10-12 April 2014
University of Kentucky,
Lexington
Dear KFLC Participant,

Welcome to the 67th Annual KFLC! We are glad that you will be joining us this year. This conference was made possible by the imagination and hard work of many people who have volunteered their time, energy and insight. Please thank these people when you see them around during the next few days.

We would like to recognize the hard work and guidance of the Executive Committee, and thank Dean Mark Kornbluh and the University of Kentucky's College of Arts and Sciences and the UK Office of the Vice President for Research.

We would also like to thank Noah Adler and Nijad Zakharia for website and on-line abstract administration. Mark Lauersdorf’s technical guidance is instrumental to conference preparation, and we are grateful for his expertise. We appreciate the contributions of Ashley Casteel and UKIT, who graciously provide us with technical support throughout the conference. We would also like to thank Melinda Plymale for all of her hard work with our many catering needs. Finally, many thanks to Bond Jacobs at the Lexington Convention and Visitors Bureau, our speakers, organizers, chairs, participants and dedicated volunteers.

Sadia Zoubir-Shaw
Executive Director
szoubir@uky.edu

Megan O'Neil
Assistant Director
megan.oneil@uky.edu

Joshua Martin
Event Coordinator
jdmartin8907@gmail.com
Table of Contents

Table of Contents ................................................................. 4
2014 Executive Committee .................................................... 5
Plenary Keynote Lecture ....................................................... 6
Conference Highlights .......................................................... 7
Arabic and Islamic Studies ..................................................... 10
East Asian Studies ............................................................... 12
French and Francophone Studies ......................................... 15
German-Austrian-Swiss .......................................................... 23
Hispanic Linguistics .............................................................. 28
Italian Studies .................................................................... 36
Luso-Afro-Brazilian Studies ................................................... 39
Neo-Latin Studies ................................................................ 41
Russian and Slavic Studies .................................................... 44
Second Language Acquisition .............................................. 45
Spanish American Studies .................................................... 50
Spanish Peninsular Studies .................................................... 64
Translation Studies ............................................................... 95
Sponsors ........................................................................... 97
Index .............................................................................. 101
My Schedule ...................................................................... 110
Notes ............................................................................. 111
2014 Executive Committee

Arabic and Islamic Studies
Ihsan Bagby
iabagb2@uky.edu

East Asian Studies
Masamichi (Marro) Inoue
msinoue@uky.edu
Liang Luo
liang.luo@uky.edu

French and Francophone Studies
Julie Human
julie.human@gmail.com

German-Austrian-Swiss Studies
Harald Höbusch
hboebu@uky.edu

Hispanic Linguistics
Yanira Paz
yblaba0@uky.edu

Italian Studies
Ioana Raluca Larco
ioana.larco@uky.edu

Luso-Afro-Brazilian
Kátia da Costa Bezerra
kbezerra@email.arizona.edu

Neo-Latin Studies
Jennifer Tunburg
jmtunb2@uky.edu

Russian and Slavic Studies
Tatiana Filosofova
tatiana.filosofova@uky.edu

Second Language Acquisition
Alan Brown
alan.brown@uky.edu

Spanish American Studies
Georgie Medina
gmedi00@email.uky.edu

Spanish Peninsular Studies
Susan Larson
slarson@uky.edu

Translation Studies
Sadia Zoubir-Shaw
szoubir@uky.edu
PLENARY KEYNOTE LECTURE

Vowels vs. Vader: Exploring the Light and Dark Sides of Indo-European

Joshua Katz
Princeton University

Andrew Byrd
University of Kentucky

Friday, April 11, 5:15 p.m.
Hilton Lexington Downtown

Conference Reception: 6:00 – 7:00 p.m.
with Bluegrass Band, Rocky Island
*Participants are automatically entered into the KFLC Raffle
Conference Highlights

THURSDAY, APRIL 10

10:30 a.m.  Coffee Break  
Sponsored by Vista Higher Learning  
Old Student Center, Grand Ballroom

12:00 p.m.  General Lunch - Student Center Patio

1:00 p.m.  Seminar on Teaching Language in the Online/Hybrid Format  
Organized by Vista Higher Learning  
Old Student Center, 357

5:00 p.m.  Plenary Address: SLA/ Hispanic Linguistics  
Title: Variability in Interlanguage Pragmatics: Learning and Teaching Pragmatic/Discourse Variation in the Classroom  
J. César Félix-Brasdefer, Indiana University  
Patterson Office Tower, 18th Floor, West End Board Room

5:00 p.m.  Special Ladino Music Presentation by Sarah Aroeste  
Fine Arts Library, Niles Gallery

6:00 p.m.  Hispanic Poetry Recital  
Fine Arts Library, Niles Gallery

This annual event, in its 36th year, is organized by Fernando Operé and Yanira Paz and features the following poets: Cristina Rivera Garza, María Paz Moreno, Pepo Delgado Costa, and Daniel Chávez.

FRIDAY, APRIL 11

10:30 a.m.  Coffee Break  
Sponsored by University of Lousiville Graduate Certificate in Translation  
Old Student Center, Grand Ballroom

11:00 a.m.  Plenary Address: Hispanic Studies  
Title: Archivos exiliados: El legado transnacional de la Guerra Civil Española  
Sebastiaan Faber, Oberlin College  
Old Student Center, Center Theater
12:00 p.m.  **General Lunch** - Student Center Patio

12:00 p.m.  **Luncheon in Honor of Brian Dendle**  
*Advance ticket purchase required*  
Main Building, Lexmark Room

12:00 p.m.  **Plenary Address Luncheon: East Asian Studies**  
*Advance ticket purchase required*  
**Title:** The Paradox of Female Agency: ‘Fair Ophelia’ in Victorian and East Asian Visual Cultures  
Alexa Huang, George Washington University  
Old Student Center, 357

12:00 p.m.  **Plenary Address Luncheon: German-Austrian-Swiss**  
*Advance ticket purchase required*  
**Title:** The Poetics of Waste and Wastefulness: Fatih Akin’s Film *Garbage in the Garden of Eden*  
Sabine Wilke, University of Washington  
New Student Center, 230

12:00 p.m.  **Plenary Address Luncheon: Luso-Afro-Brazilian Studies**  
*Advance ticket purchase required*  
**Title:** Portuguese Studies in a Globalized World  
Earl E. Fitz, Vanderbilt University  
Old Student Center, 359

12:00 p.m.  **Plenary Address Luncheon: Russian and Slavic Studies**  
**Title:** Diaspora Folklore  
Natalie Kononenko, University of Alberta  
Fine Arts Library, Niles Gallery

1:00 p.m.  **Special Presentation of “Coser y Cantar” in honor of Brian Dendle**  
Old Student Center, Center Theater

This one-act play by Cuban-American playwright Dolores Prida is organized by Dolores Flores-Silva and performed by Hannah Whitt and Maria Guarino.

2:00 p.m.  **Plenary Address: Italian, French and Francophone Studies**  
**Title:** ‘Voix maudit’ or voce regina: On the Bodybound Muse of the Castrato Singer  
Francesca Saggini, University of Tuscia (Viterbo, Italy)  
Bingham Davis House, Conference Room
3:30 p.m.  Plenary Address: Arabic and Islamic Studies  
Title: Building on Difference: Detroit's First Mosques 1914-1955  
Sally Howell, University of Michigan-Dearborn  
Old Student Center, 359

5:15 p.m.  KFLC Plenary Keynote Lecture  
Title: Vowels vs. Vader: Exploring the Light and Dark Sides of Indo-European  
Joshua Katz, Princeton University and Andrew Byrd, University of Kentucky  
Hilton Downtown Lexington

6:00 p.m.  KFLC Conference Reception  
Hilton Downtown Lexington

SATURDAY, APRIL 12

10:30 a.m.  Coffee Break  
Sponsored by Cengage Learning  
Old Student Center, Grand Ballroom

12:00 p.m.  General Lunch – Student Center Patio

12:00 p.m.  Special Spanish Medieval Reception Sponsored by La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures and Cultures  
Old Student Center, Small Ballroom
Arabic and Islamic Studies

Friday Morning
April 11, 2014 - 9:00am to 12:00pm

TEACHING ARABIC LANGUAGE
Old Student Center, 359
Organized and chaired by: Ihsan Bagby, University of Kentucky

9:00 Oral Error Correction Methods in Arabic Language Classes and the Students’ Preferred Error Correcton Method and Timing
Maher Alkhateeb, University of Northern Kentucky

9:30 Distance Learning and Teaching Foreign Languages
Soufien Jarray, Purdue University

10:00 New Approaches to Teaching Arabic and Distance Learning
Ghadir Zannoun, Reem Al-Ali and Maher Alkhateeb

10:30 Coffee Break

Friday Afternoon
April 12, 2014 – 1:30pm to 4:30pm

ARABIC AND ISLAMIC PLENARY KEYNOTE: ISLAM IN AMERICA
Old Student Center, 359

3:30 Building on Difference: Detroit’s First Mosques 1914-1955
Sally Howell, University of Michigan-Dearborn
Arabic and Islamic Studies

Saturday Morning
April 12, 2014 - 9:00am to 12:00pm

FORMS OF RESISTANCE IN ARAB WOMEN WRITINGS
Old Student Center, 363
Organized by: Ihsan Bagby, University of Kentucky
Chaired by: Maher Alkhateeb, University of Northern Kentucky

9:00 The Reconfiguration of the Modern Arab Identity in Radwa Ashour’s Historical Novel *Granada*
Ghadir Zannoun, University of Kentucky

9:30 The Search for a New Self in Leila Aboulila’s *Minaret*
Riham A.M. Ismail, Purdue University

10:00 Gender Performance and Social Media: the Egyptian 25th January Revolution
Manal M. Al-Natour, West Virginia University

10:30 Coffee Break

11:00 The Politics of the Veil in Assia Djebar (Algeria) and Laila Al-Othman (Kuwait)
Reem Al-Ali, Kuwait University

Saturday Afternoon
April 12, 2014 - 1:00pm to 5:00pm

ARABIC AND ISLAMIC CULTURE
Old Student Center, 363
Organized and chaired by: Ihsan Bagby, University of Kentucky

1:00 Unimaginable Community: Nubian Nationalism in Idris Ali’s *Dongola: A Nubian Novel*
David Dimeo, Western Kentucky University

1:30 Arabic Proverbs and Their Cultural Background
Abed Tayyara, Cleveland State University

2:00 Arabic Legislative Speech Acts: The Case of Directives
Ahmed Fakhri, West Virginia University

2:30 The Status of the English Language in the Islamic World
Bathainaah M. Al Thowaini, University of Maryland

3:00 Use and Abuse of Foreign and Unintelligible Words in Magical Texts: Some Examples and Their Magico-Mystical Explanation by Ahmad b. Ali al-Buni (13th AC)
Jaime Coullaut Cordero, Universidad de Salamanca

3:30 Coffee Break
East Asian Studies

Friday Morning
April 11, 2014 - 8:30am to 11:30am

BODY AND LABOR
Patterson Office Tower, 18th Floor, F-G
Organized by: Liang Luo, University of Kentucky; Masamichi Inoue, University of Kentucky
Chaired by: Matthew V. Wells, University of Kentucky

9:30  Mutilation and Self-Mutilation in Early China
      Jianjun He, Western Kentucky University

10:00 Negotiating Rights and Welfare: The Postwar Japanese State and Military Towns
       Tomoyuki Sasaki, Eastern Michigan University

10:30 Coffee Break

11:00 Between a Rock and a Hard Place: Visions of Labor in Kuroi Senji's "Hole and Sky"
       Peter Tillack, Montana State University

April 11, 2014 – 11:45am to 1:15pm

PLENARY ADDRESS LUNCHEON: EAST ASIAN STUDIES
Old Student Center, 357
Organized by: Liang Luo, University of Kentucky

11:45 The Paradox of Female Agency: 'Fair Ophelia' in Victorian and East Asian Visual Cultures
       Alexa Huang, George Washington University
East Asian Studies

Friday Afternoon
April 11, 2014 – 1:30pm to 4:30pm

PERFORMING THE PAST
Patterson Office Tower, 18th Floor, F-G
Organized and chaired by: Liang Luo, University of Kentucky

2:00 Phrasemes in Old Japanese: Typology and Semantics
Ekaterina Levchenko, International Research Center for Japanese Studies

2:30 The Modernity of the Pre-modern: Gender Transgressions in the Early Metamorphoses of the White Snake Legend
Liang Luo, University of Kentucky; Adam Woeltz, University of Kentucky; Benjamin Kandt, University of Kentucky

3:00 Coffee Break

3:30 Jiao Xun on Theatre
Dongshin Chang, Hunter College, City University of New York

4:00 Performing the Past, Eyeing the Future: Negotiating Collective Identity in Kangxi’s Court Theatre
Liana Chen, George Washington University

Saturday Morning
April 12, 2014 – 8:30am to 11:00am

ENCOUNTERING THE CONTEMPORARY
Patterson Office Tower, 18th Floor, F-G
Organized by: Liang Luo, University of Kentucky; Masamichi Inoue, University of Kentucky
Chaired by: Liang Luo, University of Kentucky

8:30 The Encounter between Visiting Chinese Teachers' Funds of Knowledge and U.S. Schools
Beth L. Goldstein, University of Kentucky; Qi Xiaoliang, University of Kentucky

9:00 Translation and Ethnic Resurgence: Missionary Linguistic Work in Contemporary Yunnan
Gideon Elazar, Haifa University

9:30 Writing Bureaucrats and the Short-short Genre
Aili Mu, Iowa State University

10:00 From Discrimination to Human Rights: The Changing Portrait of MSM in Post-AIDS Era China
Gang Su, University of Technology, Sydney

10:30 Coffee Break
East Asian Studies

Saturday Afternoon
April 12, 2014 – 12:00pm to 5:00pm

THE USE OF THE POPULAR
Patterson Office Tower, 18th Floor, F-G
Organized by: Liang Luo, University of Kentucky; Masamichi Inoue, University of Kentucky
Chaired by: Donna L. Kwon, University of Kentucky

12:30 Using Movie Trailers to Teach Languages: Movie Trailers as Educational Material
Hong Seok Kim, Defense Language Institute

1:00 More Than an Environmental Noise?: Pop Song “Liuxing gequ” in Jia Zhangke’s Pickpocket
Zhichun Lin, Ohio State University

1:30 Asserting Cultural Continuity and Performative Hybridity in Korean Hip-Hop and Rap
Donna L. Kwon, University of Kentucky

PAST IN THE PRESENT
Patterson Office Tower, 18th Floor, F-G
Organized by: Liang Luo, University of Kentucky; Masamichi Inoue, University of Kentucky
Chaired by: Liang Luo, University of Kentucky

2:30 Reviving China’s Traditionalist Painting through New Readings of Old Poems: Tang Yun’s Twelve-leaf Album after Lu You’s Poems (1976)
Yanfei Yin, The Ohio State University

3:00 The Future is the Past: Youth and Nostalgia in Contemporary Chinese Cinema
Hui Faye Xiao, University of Kansas

3:30 Coffee Break

4:00 Classic Chinese Theatre in Globalized Shanghai: a Study of the Major Kunqu Productions by Shanghai Kunqu Company, 1978-2013
Ming Yang, University of Hawaii at Manoa

4:30 The Devine Mother Figure as a Critique of Historical Violence: Reading Mo Yan’s Big Breasts and Wide Hips
Tonglu Li, Iowa State University
French and Francophone Studies

Thursday Morning
April 10, 2014 – 9:00am to 12:00pm

FORBIDDEN LOVE: REPRESENTING SEXUAL TRANSGRESSIONS IN FRENCH AND FRANCOPHONE LITERATURE, LITERARY THEORY AND HISTORY (18TH-20TH CENTURY)
Commonwealth House, 202
Organized and chaired by: Valentina Irena Denzel, Michigan State University

9:00  Interracial Love in the 19th Century: Experimenting the Unthinkable and Representing the Hopes and Fears of a Disillusioned Society
Sarah Nolwenn Mecheneau, Michigan State University

9:30  Forbidden Literature: The Language and Temporality of Literary Masochism
Nicole Lynn McCleese, Michigan State University

10:00 Ravaged Spaces: Same-Sex Desire in Violette Leduc’s Thérèse et Isabelle
Steven Ambrose, Michigan State University

10:30  Coffee Break

11:00  Transgressive Bodies: Sentimental Collaboration in WWI/II France
Andreea Mica Prundeanu, Michigan State University

11:30  Thou Shalt Not Desire Thy Husband’s Son: Incest in Racine and Rameau
Valentina Irena Denzel, Michigan State University
DISPLACEMENT AND BELONGING: SPATIALITY, MIGRATION, CULTURAL AND IDENTITY NEGOTIATION

Commonwealth House, 201
Organized by: Jacqueline Couti, University of Kentucky
Chaired by: Patricia E. Frederick, Northern Arizona University

9:00  Intra-continental Nomadism in Francophone African Literature
      Adrien Pouille, Wabash College

9:30  Exiles and Encounters: Global Crusaders in Amin Maalouf’s L’amour de loin
      Patricia E. Frederick, Northern Arizona University

10:00 Spatial Structures and Confinement in Ferdinand Oyono’s Une vie de boy
      Alyssa Smith, University of Missouri

10:30 Coffee Break

11:00 L’enfance et l’écriture de l’exil
      Tsira Svanadze, Michigan State University

11:30 Structure titrologique et fracture identitaire dans la littérature française sur l’immigration maghrébine
      Barbara Boyer, Gonzaga University

WRITING, MEMORY, IDENTITY

Commonwealth House, First Floor Conference Room
Organized by: Leon Sachs, University of Kentucky
Chaired by: Emilie Roman, Aix Marseille Université

9:30  Meurtres pour Mémoire: Les Mimèses de l’absence de mémoire collective
      Emilie Roman, Aix Marseille Université

10:00 Obsession: La fonction de la fiction et de la réécriture dans l’œuvre de Semprún
      Sandrine Schirmacher, University of Michigan-Ann Arbor

10:30 Coffee Break

11:00 Locating the Horizons of His Identity: Begag's Journey toward Self-discovery in Le Marteau Pique-Cœur
      Virginie Annie Ems-Bléneau, University of Missouri-Columbia

11:30 Opposition and Hybridity in Eric-Emmanuel Schmitt’s L'Enfant de Noé
      Kathy Comfort, University of Arkansas
Thursday Afternoon
April 10, 2014 – 2:00pm to 5:00pm

BODIES AND BEHAVIORS IN MEDIEVAL AND RENAISSANCE FRENCH LITERATURE
Commonwealth House, 202
Organized and chaired by: Julie Human, University of Kentucky

2:30 Perceval, the Slow Apprentice of Courtly Manners
Nathan LeRoy Love, Western Kentucky University

3:00 Leeching, Lechery, and Laughter: Freud and the fabliau of “La Saineresse”
Tamara Bentley Caudill, Tulane University

3:30 Coffee Break

4:00 The Isolation and Dis-Integration of Body Parts in Jean d'Arras' Roman de Mélusine
Erika Hess, Northern Arizona University

4:30 Damsels Under Stress: Garin de Monglane’s Feisty Daughters-in-law
Nikki Kaltenbach Hollis, Southwestern High School

REREADING THE 19TH CENTURY
Commonwealth House, First Floor Conference Room
Organized by: Leon Sachs, University of Kentucky
Chaired by: Robert Ziegler, Montana Tech of the University of Montana

2:00 Baudelaire Channeling Sand: Reading Indiana in “L’Invitation au voyage”
Hope Christiansen, University of Arkansas

2:30 “[I]l s'était donné à Georgeon”: Amour and Emasculation in George Sand’s Stories of the Fantastic
Stephanie Shiflett, University of Kansas

3:00 The Aesthetics of Decadent Imposture in Jean Lorrain’s Monsieur de Bougrelon
Robert Ziegler, Montana Tech of the University of Montana

3:30 Coffee Break

4:00 Vautrin’s Criminal Narratologies: Space, Story, and Society in Balzac’s Le Père Goriot
Jason C. Grant, University of Kentucky

4:30 De l’exotisme à l’érotisme dans Salammbô de Flaubert
Ophelia Claudel, Université de Toulon (UTLN)
FILM AS CULTURAL ADAPTATION AND TRANSLATION IN FRENCH AND FRANCOPHONE SPACES
Commonwealth House, 201
Organized and chaired by: Jacqueline Couti, University of Kentucky

2:00 Cultural Translation as Misunderstanding: Farida Benlyazid's Une Porte sur le Ciel
Greta Bliss, University of North Carolina-Wilmington

2:30 (Dis)embodied Identities: Girls’ Corporeal Experience in Contemporary French Film
Beth Gale, Clark University

3:00 Art and Appropriation in Renoir's La Chienne (1931)
Katie Golsan, University of the Pacific

3:30 Coffee Break
Friday Morning
April 11, 2014 – 9:00am to 12:00pm

NARRATIVE IDENTITY AND STORY OF SELF AND OTHER:
SPIRITUALITY, LOVE, SEXUALITY, SURVIVAL AND ANGST
Commonwealth House, 201
Organized and chaired by: Jacqueline Couti, University of Kentucky

9:30  L'eau et le sang dans L'excisée d'Evelyne Accad
      Aline Charles, University of Virginia
10:00 Les Pieds-Noirs: histoire d'un amour et d'une tragédie
      Nacer Khelouz, University of Missouri-Kansas City
10:30 Coffee Break
11:00 La vie du prophète en fiction
      Hanan Elsayed, Occidental College
11:30 At the Corner of Dread and Despair
      Marie Line Jude Charles, University of Missouri-Columbia

HUSHED PERFORMANCES: SOUND, SILENCE, AND MOVEMENT
IN FRENCH AND FRANCOPHONE LITERATURE
Commonwealth House, First Floor Conference Room
Organized and chaired by: Tracy LeAnne Rutler, University of Minnesota

9:00  “Silencieuses et laborieuses”: Shaping Female Nature at the Maison royale de Saint-Louis
      Sara Wellman, University of Mississippi
9:30  The Silencing of Affect: Discussing the 18th-century Privileging of Sight and How It Shaped the âme sensible
      Lauren Fichtel, University of Minnesota
10:00 “Musicalize, She Said”: Marguerite Duras or Literature in a Minor Mode
      François-Nicolas Vozel, University of Minnesota
10:30 Coffee Break
11:00 Time Out: Silence and Pre-Revolutionary Terror in Vivant Denon's Point de Lendemain
      Tracy LeAnne Rutler, University of Minnesota
11:30 Voices of Enchantment in Jacques Cazotte’s Le Diable Amoureux
      Scott M. Sanders, Columbia University
Friday Afternoon
April 11, 2014 – 2:00pm to 4:30pm

PLENARY ADDRESS: ITALIAN, FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES
Bingham Davis House, Conference Room
Organized by: Suzanne R. Pucci, University of Kentucky

2:00  ‘Voix maudit’ or voce regina: On the Bodybound Muse of the Castrato Singer
Francesca Saggini, University of Tuscia (Viterbo, Italy)

Saturday Morning
April 12, 2014 – 9:00am to 12:00pm

PERFORMING HISTORY
Commonwealth House, First Floor Conference Room
Organized and chaired by: Katharine Jensen, Louisiana State University

9:00  Authorial Acrobatics: Writing as Performance in Partonopeu de Blois
Melanie Hackney, New York University

9:30  Performing History in the First Person: Actors' Memoirs in the Eighteenth Century
Jeffrey Leichman, Louisiana State University

10:00  Madame Roland: Staging Death and Writing History
Lesley H. Walker, Indiana University-South Bend

10:30  Coffee Break

11:00  Acting Superior: Genlis Rewrites Lafayette
Katharine Jensen, Louisiana State University

11:30  Performing History, Historical Enactments and Narrative at the Turn of the French Eighteenth Century (1790-1829)
Antoinette Marie Sol, University of Texas-Arlington
GENDERED PERSPECTIVES
Commonwealth House, 201
Organized by: Leon Sachs, University of Kentucky
Chaired by: Christian Taylor Honican, University of Kentucky

9:30 "Les histoires de ventre": Writing Birth at Hôtel-Dieu in Henriette Valet’s *Madame 60BIS* (1934)
Jessica Ruth Jensen, University of Southern Indiana

10:00 Creating Body and Language: Simone de Beauvoir’s Literary Reinvention of the *Corps vécu* in *Le deuxième sexe*
Ashley King Scheu, Eckerd College

10:30 Coffee Break

11:00 Marguerite Yourcenar’s Postqueer Potentialities
Joyce Janca-Aji, Coe College

11:30 Artistic Unity in Annie Ernaux’s *Journal du dehors* and *La vie extérieure*
Regina L. Peszat, Cottey College

Saturday Afternoon
April 12, 2014 – 2:00pm to 5:00pm

THE WORLDS WE LIVE IN
Commonwealth House, 201
Organized by: Thomas Maranda, University of Michigan-Ann Arbor
Chaired by: Lodz Pierre, University of Kentucky

2:00 Visual Materiality and Visual Imaging: Marivaux's Poetics of Vision in the *Spectateur Français*
Diana Isabel Garcia, University of North Carolina-Chapel Hill

2:30 L’imagination comme principe actif dans les textes d'Henri Michaux
Dominique Andree Poncelet, Ripon College

3:00 This is America – Speak English: Identity Crises and the Perpetuation of Franco-American Heritage in New England
Caroline Wakaba Futamura, Saint Anselm College

3:30 Coffee Break

4:00 La Fontaine and Early Modern Ecocriticism
Allen G. Wood, Purdue University

4:30 Compassion’s Wars: Passions in Today’s Animal Ethics and Epistemology
Elisabeth Marie Bloomfield, University of Colorado-Boulder
RETHINKING MASCULINITIES IN FRENCH AND FRANCOPHONE CULTURES
Commonwealth House, First Floor Conference Room
Organized and chaired by: Elena Dalla Torre, Saint Louis University

2:00 Masculinity at the Margins: The Politics of Commitment in Olivier Assayas' *Carlos* and *Après mai*
Sharon Marquart, Wilfrid Laurier University

2:30 Affective Cont(r)acts: The Teenage Boy and the Female Immigrant in Jean-Pierre and Luc Dardenne's *La promesse*
Elena Dalla Torre, Saint Louis University

3:00 *Et les Dieux du Stade créèrent la femme*
Rebecca Wines, Cornell College

3:30 Coffee Break

4:00 *Les Joujoux italiens de Martin du Gard*
Thomas Dupuis, Emory University

4:30 The Beauty Pageant of Male Empire
Thomas Maranda, University of Michigan-Ann Arbor
German-Austrian-Swiss

Thursday Afternoon
April 10, 2014 – 2:00pm to 5:00pm

GRADUATE STUDENT SESSION
Max Kade House, Conference Room
Organized by: Joseph D. O’Neil, University of Kentucky; Brenna Reinhart Byrd, University of Kentucky
Chaired by: Brittany Shaver, University of Kentucky; Bradley B. Barr, University of Kentucky

2:00  Dürrenmatt Viewed through a Kantian Lens
      John Stobie Shahan, University of Cincinnati

      Michelle Dietz, University of Cincinnati

3:00  Grounding Being or Downloading Minds? The German Idealist Roots of Posthumanism
      Alex Hogue, University of Cincinnati

3:30  Coffee Break

4:00  Polluting Modernity: Publishing Culture and Industrial Waste in Raabe’s Pfisters Mühle
      Ervin Malakaj, Washington University in St. Louis

4:30  Wenn Fußnoten den Takt angeben: Über die Funktion der Paratexte in Regula Engel’s Lebensbeschreibung
      Johannes Frohlich, University of Illinois, Urbana-Champaign
German-Austrian-Swiss

Friday Morning
April 11, 2014 – 9:00am to 12:00pm

DRAMA AND THEATER IN GERMAN CONTEXT
Max Kade House, Conference Room
Organized by: Ibrahim Marazka, Purdue University
Chaired by: Beate I. Allert, Purdue University

9:00  Staging Counterhistory: Einar Schleef’s Theatre of Displacement
      Mike Hiegemann, Vanderbilt University
9:30  Räuber auf den Marmorklippen
      Ibrahim Marazka, Purdue University
10:00 The Significance of the Dream in G. E. Lessing’s Miss Sara Sampson
       Joseph D. Rockelmann, Purdue University
10:30 Coffee Break
11:00 Stepping Out of the Role: The Art & Politics of Ausstieg in
      Christoph Schlingensief’s Hamlet
      Amy Carolyn Stebbins, University of Chicago
11:30 Das Lied vom “Rösel aus Hennegau”: Lyrische Binnenreflektion
      und Antizipation in Lenz’ Drama Die Soldaten
      Christina Maria Weiler, Purdue University / University of Freiburg

POST-1945 LITERATURE I
Max Kade House, Library
Organized and chaired by: Nels Jeff Rogers, University of Kentucky; Ted Fiedler, University of Kentucky
Chaired by: Nels Jeff Rogers, University of Kentucky

9:30  Verse Form as Metaphor on the Contemporary German Stage: Peter
      Schneider’s Drei Billionen Dollar Oper oder Rette sich wer kann
      David Chisholm, University of Arizona
10:00 The Absurd and the Art of Storytelling in Uwe Timm's
      Johannisnacht
      Gary Lee Baker, Denison University
10:30 Coffee Break
11:00 Die Natur als Bewusstseinslandschaft bei Eva Strittmatter
      Beatrix M. Brockman, Austin Peay State University
11:30 Writing the City: Graffiti and the Aesthetics of Urban Space in
      Florian Gaag’s Whole Train
      Kai-Uwe Werbeck, University of North Carolina, Charlotte
German-Austrian-Swiss

Friday Afternoon
April 11, 2014 – 12:00pm to 4:30pm

PLENARY ADDRESS LUNCHEON: GERMAN-AUSTRIAN-SWISS
New Student Center, 230

12:00 The Poetics of Waste and Wastefulness: Fatih Akin’s Film *Garbage in the Garden Eden*
Sabine Wilke, University of Washington

POST-1945 LITERATURE II
Max Kade House, Library
Friday, April 11, 2014 - 2:00pm to 4:30pm
Organized by: Nels Jeff Rogers, Ted Fiedler, University of Kentucky
Chaired by: Ted Fiedler, University of Kentucky

2:00 Rejection and Embracement: Generations in Conflict: Tanja Dückers’ *Himmelskörper*
Teresa Regina Sudenis, University of Toronto

2:30 Andreas Eschbach’s *Die Haarteppichknüpfer* and the Estrangement of Bundeswehr Out-of-Area Missions
Kevin A. Richards, The Ohio State University

3:00 Coffee Break

3:30 Traveling through Media Images: Wolfgang Koeppen’s Travel Account *Journey through America* and the Medial Parataxis
Simon Losch, The Ohio State University

4:00 Die Konstruktion Indiens in Ingeborg Drewitz’ *Mein Indisches Tagebuch*
Aditi Rayarikar, Purdue University
German-Austrian-Swiss

LITERATURE OF THE TWENTIETH CENTURY TO 1945 I
Max Kade House, Conference Room
Organized and chaired by: Hillary Herzog, University of Kentucky

2:00 Ambivalent Authorship in Robert Walser's *Fritz Kocher's Aufsätze* (1904)
Erika Kontulainen, University of Pennsylvania

2:30 The Aesthetics of German Postmortem Poetry: Benn, Heym, and Wolfenstein (1911-1914)
Noah Dylan Goldblatt, University of Virginia

3:00 Coffee Break

3:30 Claire Goll's Prose Works: White Femininity, Avant-garde “Negrophilia” and Female Surrender
Sarah Maria Hennebohl, University of Illinois, Urbana-Champaign

4:00 Modern Witch Hunt: How Benjamin Christensen's Film, *Häxan*, Represents the Discarding of Marginalized Women in 1920's Europe
Jennifer A. Goff, University of Cincinnati

Saturday Morning
April 12, 2014 – 9:00am to 12:00pm

LITERATURE OF THE EIGHTEENTH AND NINETEENTH CENTURY I
Max Kade House, Library
Organized by: Linda Kraus Worley, Joseph D. O'Neil, University of Kentucky
Chaired by: Linda Kraus Worley, University of Kentucky

9:00 From Sophie von La Roche to Caroline Pichler: Gender and the Heuristics of Literary Canonization around 1800
Margaretmary Daley, Case Western Reserve University

9:30 Ladies’ Choice? Men in Love in Works by Caroline Auguste Fischer and Therese Huber
Viktoria Harms, University of Alabama

10:00 Gender Equivocation in Charlotte von Stein’s *Die zwey Emilien*
Rebecca Steele, University of Wyoming

10:30 Coffee Break

11:00 The Power of the Courts in the Grimms’ Fairy Tales
Mary A. Bricker, Southern Illinois University; Benjamin Bricker, Southern Illinois University

11:30 Regional Identity and the Concept of *Heimat* in Ernst Moritz Arndt's *Märchen*
Heide Amante Crawford, University of Georgia
LITERATURE OF THE TWENTIETH CENTURY TO 1945 II
Max Kade House, Conference Room
Organized by: Hillary Herzog, University of Kentucky
Chaired by: Harald W. Höbusch, University of Kentucky

9:00 “Zur Bühne hätte ich gehen sollen”: Fräulein Else's Theatricality
Veronika Jeltsch, Southern Illinois University, Carbondale

9:30 Mothers in the Weimar Republic: Vanishing Role Models in Irmgard
Keun’s Novels Gilgi-eine von uns and Das kunstseidene Mädchen
Julia Silvia Feldhaus, Saint Anselm College

10:00 The Homosexual Body in Exile
Juliane Szlosze, University of Illinois, Urbana

10:30 Coffee Break

Saturday Afternoon
April 12, 2014 – 2:00pm to 5:00pm

LITERATURE OF THE EIGHTEENTH AND NINETEENTH CENTURY II
Max Kade House, Library
Organized by: Linda Kraus Worley, University of Kentucky; Joseph D. O'Neil, University of Kentucky
Chaired by: Joseph D. O'Neil, University of Kentucky

2:30 Jagd und Joch, Frau und Pferd: Emotional and Psychological
Human-Animal Connections in Marie von Ebner-Eschenbach’s
Unsühnbar
Sarah Hillenbrand Varela, Washington University in St. Louis

3:00 “Vaterland” and “Mannesschwert”? Depictions of a German
Bourgeois Ideal of Masculinity in Paul Heyse's Er soll dein Herr
sein and Das Glück von Rothenburg
Faruk Pasic, Washington University in St. Louis

3:30 Coffee Break

4:00 Staging Nature Poetry: Goethe’s “Heidenröslein” and “Die
Metamorphose der Pflanzen” in Zacharias Werner's Wanda, Königin
der Sarmaten
Amy Emm, The Citadel

4:30 Karl Emil Franzos Meets Georg Büchner: The Transformative (but
not Revolutionary) Power of Literature
Leo W. Riegert Jr., Kenyon College

27
Hispanic Linguistics

Thursday Morning
April 10, 2014 – 9:00am to 12:00pm

HISPANIC-ROMANCE LINGUISTICS I/ MALKIEL: A TRADITION OF RESEARCH
Patterson Office Tower, 18th Floor, A
Organized by: Joel Rini, University of Virginia; Donald Tuten, Emory University; Yanira B. Paz, University of Kentucky
Chaired by: Steven Norman Dworkin, University of Michigan

9:00  Introduction to the *Dictionnaire étymologique Roman* (2008-)
Steven Norman Dworkin, University of Michigan

9:30  Reflections on Yakov Malkiel's *From Particular to General Linguistics*
Natalya I. Stolova, Colgate University

10:00 The Morphological Interaction of Person and Mood in the Italian Present Subjunctive
Mark J. Elson, University of Virginia

10:30 Coffee Break

11:00 Discourse Coalitions and Lexical Borrowing: Gallicisms and the *Mester de Clerecía*
Stacy Bryant, University of Wisconsin-Madison

11:30 Metonymy and Metaphor in Etymology: Moving Beyond Mere Speculation
Marisa Carpenter, University of Wisconsin-Madison
PHONETICS AND PHONOLOGY ACROSS VARIETIES OF SPANISH
Patterson Office Tower, 18th Floor, C
Organized by: Yanira B. Paz, University of Kentucky; Francesco Masala, University of Kentucky
Chaired by: Haralambos Symeonidis, University of Kentucky

9:30 Post-aspiración de /t/ en la secuencia –st en el habla de Granada
Miguel Ángel Rincón, Purdue University

10:00 Phonological Reduction of Spanish /s/ at the Other End of the Continuum
Earl Brown, Kansas State University

10:30 Coffee Break

11:00 Sonidos afro-mexicanos: Variación fonológica en el celuloide y la cinta magnetofónica
Maria de la Luz Matus-Mendoza, Drexel University

11:30 Elisión de la yod en dos dialectos de español
Vanessa Elias, Indiana University
Hispanic Linguistics

Thursday Afternoon
April 10, 2014 – 1:30pm to 6:00pm

HISPANIC-ROMANCE LINGUISTICS IV: CHANGES IN FORM, CHANGES IN FUNCTION
Patterson Office Tower, 18th Floor, A
Organized by: Joel Rini, University of Virginia; Donald Tuten, Emory University; Yanira B. Paz, University of Kentucky
Chaired by: Joel Rini, University of Virginia

1:30 On r-strengthening, r-weakening, and the Rhotic Strength Pattern in Ibero-Romance
Kenneth J. Wireback, Miami University

2:00 El desarrollo de MULTUM/MULTO en español: De adverbio a cuantificador
Fernando Tejedo, University of Wisconsin-Madison

2:30 Diachronic and Typological Notes on Future Time Reference in Subordinate Clauses
Matthew L. Juge, Texas State University-San Marcos

3:00 Uso de SE con verbos de movimiento en textos anteriores al siglo XIII
Lis M. Torres, Western Michigan University

3:30 Coffee Break

4:00 The Evolution of Voseo Object Pronouns (os > te) in Colonial Spanish
Ana María Díaz Collazos, University of Florida

4:30 Cognitive Factors in the Semantic Development of the SpanishVerb ahorrar ‘to free a slave > to save money’
David Korfhagen, University of Wisconsin-Madison
Hispanic Linguistics

SYNTAX AND MORPHOLOGY ACROSS VARIETIES OF SPANISH I
Patterson Office Tower, 18th Floor, C
Organized by: Yanira B. Paz, University of Kentucky; Francesco Masala, University of Kentucky
Chaired by: Yanira B. Paz, University of Kentucky

2:00 The Spanish Past Participle: A Closer Look at Its Morphology and Distribution
   David Brian Roby, University of Pikeville
2:30 Tener + Past Participle: The Early Stages of Its Evolution into the Perfect
   Meagan M. Day, University of Florida; Sarah Zahler, Indiana University
3:00 Licensing Variable Structures in Spanish: The Case of Prepositional Objects in Coordination
   Jordan M. Garrett, Indiana University
3:30 Coffee Break

PLENARY ADDRESS: SLA/HISPANIC LINGUISTICS
Patterson Office Tower, 18th Floor, West End Board Room

5:00 Variability in Interlanguage Pragmatics: Learning and Teaching Pragmatic/Discourse Variation in the Classroom
   J. César Félix-Brasdefer, Indiana University
Friday Morning
April 11, 2014 – 9:00am to 12:00pm

HISPANIC-ROMANCE LINGUISTICS II: TEXTS, METALINGUISTIC QUESTIONS, AND STANDARDIZATION
Patterson Office Tower, 18th Floor, A
Organized by: Joel Rini, University of Virginia; Donald Tuten, Emory University; Yanira B. Paz, University of Kentucky
Chaired by: Joel Rini, University of Virginia

9:00 La España altomedieval y su continuo sociolingüístico: ¿Sociedad diglosica o monolingüe?
Omar Velázquez-Mendoza, University of Virginia

9:30 Nicolaus: Latin, Romance and Variation in the Texts of a 13th-Century Burgos Scribe
María Jesús Torrens Álvarez, Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC); Donald Tuten, Emory University;

10:00 The Cancioneiro Geral of Garcia de Resende and the Effects of Linguistic Contact between Castile and Portugal in the Fifteenth Century
Jason Doroga, University of Wisconsin-Madison

10:30 Coffee Break

11:00 Linguistic Standardization in Colonial Latin American Spanish: The Case of Verbal Morphology
Israel Sanz, West Chester University

11:30 Para una historia de la grafía <mpn> en castellano
César Gutiérrez, Purdue University
Hispanic Linguistics

SYNTAX AND MORPHOLOGY ACROSS VARIETIES OF SPANISH II
Patterson Office Tower, 18th Floor, C
Organized by: Yanira B. Paz, University of Kentucky; Francesco Masala, University of Kentucky
Chaired by: Francesco Masala, University of Kentucky

10:00  Present vs. Present Perfect in Continuative Situations: A Usage-Based Analysis
Javier Rivas, University of Colorado-Boulder

10:30  Coffee Break

11:00  Variación del pretérito perfecto (PP) y del pretérito (PRET) en el español de Montevideo
Maria Kouti, Universidad de Missouri-St.Louis; Macarena Carrocio, Universidad de Montevideo

11:30  The Effects of Opacity and Productivity in Spanish Derived Words
Puli García-Torres, Ohio University; Emilia Alonso-Marks, Ohio University

Friday Afternoon
April 11, 2014 – 1:30pm to 4:30pm

HISPANIC-ROMANCE LINGUISTICS III: IDEOLOGIES, INSTITUTIONS, AND POWER
Patterson Office Tower, 18th Floor, A
Organized by: Joel Rini, University of Virginia; Donald Tuten, Emory University; Yanira B. Paz, University of Kentucky
Chaired by: Donald Tuten, Emory University

2:00  Ideologías lingüísticas en Colombia: El caso del Bogotálogo... usos, desusos y abusos del español hablado en Bogotá
Carolina Chaves, The CUNY Graduate Center

2:30  Ramón Joaquín Domínguez and Madrid’s Academy of Elementary Education: Spelling Reform as a Means of Opposing State Institutions
Laura Villa, Queens College, CUNY

3:00  Coffee Break

3:30  Opposing Linguistic Convergence: Juan Fernández de Heredia, the Greek Diglossia and Provençal Poetry
Vicente Lledó-Guillem, Hofstra University

4:00  The Many Faces of Supplication: Directive Speech Acts in Two Varieties of Colonial Spanish
Jeremy King, Louisiana State University
Hispanic Linguistics

SEMANTICS AND PRAGMATICS ACROSS VARIETIES OF SPANISH
Patterson Office Tower, 18th Floor, C
Organized by: Yanira B. Paz, University of Kentucky; Francesco Masala, University of Kentucky
Chaired by: Haralambos Symeonidis, University of Kentucky

2:00  Assertive and Epistemic Modalities: The Syntax and Pragmatics of "porque"
      Francisco José Fernández-Rubiera, University of Central Florida
2:30  Las formas de tratamiento nominales en el habla juvenil de Caracas: Nuevos valores semántico-pragmáticos
      Carolina Gutiérrez-Rivas, Central Michigan University
3:00  Coffee Break

Saturday Morning
April 12, 2014 – 9:00am to 12:00pm

SOCIOLINGUISTICS AND LANGUAGE ATTITUDES
Patterson Office Tower, 18th Floor, A
Organized by: Yanira B. Paz, University of Kentucky; Francesco Masala, University of Kentucky
Chaired by: Haralambos Symeonidis, University of Kentucky

9:30  Language as Battleground: Spanish in the Cultural Imaginary of 1980s Miami
      Andrew Lynch, University of Miami
10:00 The Quality and Appropriateness of Spanish Language Output among Commercial and Medical Service Providers in Central Texas
      Sijefredo Loa, Baylor University
10:30 Coffee Break
11:00 Linguistic Attitudes in Argentine Spanish: An Analysis of Morphosyntactic Variables
      Mark Hoff, Indiana University; Rosa Maria Piqueres Gilabert, Indiana University
THE DEVELOPMENT OF REGIONAL MORPHOSYNTACTIC FEATURES BY LEARNERS OF SPANISH IN A STUDY ABROAD SETTING

Patterson Office Tower, 18th Floor, C
Organized by: Francisco Salgado-Robles, The City University of New York; Francesco Masala, University of Kentucky
Chaired by: Francesco Masala, University of Kentucky

10:00 The Development of Regional Morphosyntactic Features by Learners of Spanish in a Study Abroad Setting: The Case of *Vosotros*
Angela George, Kennesaw State University

10:30 Coffee Break

11:00 The Development of Regional Morphosyntactic Features by Learners of Spanish in a Study Abroad Setting: The Case of *Perfective*
Kathryn Ringer-Hilfinger, Williams College

11:30 The Development of Regional Morphosyntactic Features by Learners of Spanish in a Study Abroad Setting: The Case of *Leísmo*
Francisco Salgado-Robles, The City University of New York
Italian Studies

Thursday Afternoon
April 10, 2014 – 2:00pm to 5:00pm

AUTOBIOGRAPHY: IDENTITY AND SELF-REPRESENTATION
Bingham Davis House, Conference Room
Organized and chaired by: Ioana Raluca Larco, University of Kentucky

2:00 La «vesta» e il «verace intendimento»: il «dire d'amore» nella Vita nuova di Dante
Carla De Bellis, "Sapienza" - Università degli Studi di Roma

2:30 Mariano Taccola and the Construction of Authorship
Marina Della Putta Johnston, University of Pennsylvania

3:00 Gaps and Bridges: The Normalization of Excess in Gozzano’s Travel Narrative
Chiara Ferrari, New York University

3:30 Coffee Break

4:00 Tracing the Past: Edith Bruck's Journey through Memory and Fiction
Katja Merja Liimatta-Baroncini, University of Iowa

4:30 The ‘Shock’ of Reading: Fernanda Farias Albuquerque’s Princesa and the problem of Colonialism in Beatriz Preciado’s Queer Theory
Laura Kathleen Garrison, University of Georgia

Friday Morning
April 11, 2014 – 9:00am to 12:00pm

TEACHING ITALIAN THROUGH PERFORMANCE
Bingham Davis House, Conference Room
Organized and chaired by: Ioana Raluca Larco, University of Kentucky

10:00 Imparare l'italiano recitando: La Locandiera
Paola Basile, Lake Erie College

10:30 Coffee Break

11:00 The Italian and the American English Vowel System: Phonological Interférence and Examples of Activities to Overcome It
Cristiana Mora Thielmann, Indiana University-Purdue University Indianapolis

11:30 Italy through Cinema: Screening the Italian City
Roberta Kaye Waldbaum, University of Denver
Friday Afternoon  
April 11, 2014 – 2:00pm to 4:30pm

PLENARY ADDRESS: ITALIAN, FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES 
Bingham Davis House, Conference Room 
Organized by: Suzanne R. Pucci, University of Kentucky

2:00 “Voix maudit” or voce regina: On the Bodybound Muse of the Castrato Singer  
Francesca Saggini, University of Tuscia (Viterbo, Italy)

Saturday Morning  
April 10, 2014 – 2:00pm to 5:00pm

THE DEVELOPMENT OF INTERACTIONAL COMPETENCE (IC) THROUGH MEANINGFUL LEARNING ACTIVITIES 
Bingham Davis House, Conference Room 
Organized by: Francesca Mirti, Stanford University 
Chaired by: Matteo Benassi, University of Kentucky

9:00 From the Audience to the Stage: Lowering Inhibition through Puppeteering  
Francesca Mirti, Independent Scholar

9:30 Reazione a catena: Improving Italian Fluency through Television  
Sarah E. Annunziato, University of Virginia

10:00 Con la musica alla radio: Boosting Interactional and Cultural Competencies in Italian by means of the Radio Booth  
Francesco Fiumara, Southeastern Louisiana University

10:30 Coffee Break

11:00 Films for the Italian Classroom: A Pedagogical Tool for Language and Culture  
Lucia Guzzi Harrison, Southeastern Louisiana University

11:30 Conversation Activities Outside the Lecture Room: Real and Imagined Excursions  
Francesca Muccini, Belmont University
Saturday Afternoon
April 12, 2014 – 2:00pm to 5:00pm

CULTURAL STUDIES
Bingham Davis House, Conference Room
Organized and chaired by: Matteo Benassi, University of Kentucky

2:00 Sexual Promiscuity in Italian Films 1930-1950
   Umberto Taccheri, Saint Mary's College, Notre Dame, Indiana

2:30 Six Characters in Search of a Non Ordinary Reality: A Pursuit for Cultural Relevance
   Scott Ernest Nelson, Coastal Carolina University

3:00 ...la chiave del giardino chiuso: ipotesi di lettura per le Poesie di Carlo Emilio Gadda
   Dalila Colucci, Harvard University

3:30 Coffee Break

4:00 Italy in the Writings of Dezso Kosztolanyi of Early Twentieth Century Hungary
   James Vincent Pavlish, John Carroll University

4:30 The “Occult” Connection between Pirandello and Ozpetek
   Annachiara Mariani, University of Tennessee
Luso-Afro-Brazilian Studies

Friday Morning
April 11, 2014 – 9:00am to 12:00pm

SONIA COUTINHO: A MULHER E A LITERATURA URBANA NO BRASIL
Fine Arts Library, Study Room 4
Organized by: Cristina Pinto-Bailey, Washington and Lee University
Chaired by: Paul Dixon, Purdue University

9:00 O problema da maternidade na escritura de Sonia Coutinho: fuga, ruptura ou superação do destino de mulher?
Rubia Helena Naspolini Coelho Yatsugafu, University of Georgia

9:30 A problemática entre conto e romance nas obras de Sonia Coutinho
Susan Canty Quinlan, University of Georgia

10:00 Rainhas (e vítimas) do crime: variações do gênero policial na ficção de Sonia Coutinho
Cristina Pinto-Bailey, Washington and Lee University

10:30 Coffee Break

11:00 A representação do espaço em três contos de Ovelha negra e amiga loura de Sonia Coutinho
Cristiane Barbosa de Lira, University of Georgia

11:30 Sonia Coutinho e a construção de uma nova dialética urbana
Kátia C. Bezerra, University of Arizona

Friday Afternoon
April 11, 2014 – 12:00pm to 1:45pm

PLENARY ADDRESS LUNCHEON: LUSO-AFRO-BRAZILIAN STUDIES
Old Student Center, 359
Introducted by: John Maddox, Vanderbilt University

12:00 Portuguese Studies in a Globalized World
Earl E. Fitz, Vanderbilt University
Luso-Afro-Brazilian Studies

April 11, 2014 – 2:00pm to 4:30pm

STRATEGIES OF SUBJECTIVITY AND NATIONHOOD IN CONTEMPORARY CULTURAL PRODUCTIONS
Fine Arts Library, Study Room 4
Friday, April 11, 2014 - 2:00pm to 4:30pm
Organized by: Kátia C. Bezerra, University of Arizona
Chaired by: Soraya Calheiros Nogueira, Middle Tennessee State University

2:00  A Narrative Twist: a Videogame Adaptation of Memórias de um Sargento de Milícias
Steven Wenz, Vanderbilt University

2:30  Age and Ethical Responsibility in Clarice Lispector’s Fiction
Luciana Namorato, Indiana University

3:00 Coffee Break

3:30  O espírito trágico da nação no romance Oiobomé de Nei Lopes
John Maddox, Vanderbilt University

4:00  A Negritude dos Racionais Mc’s
Paulo Dutra, UFES - PPGL - CAPES

Saturday Morning
April 12, 2014 – 9:00am to 12:00pm

ON MYTHS AND SILENCES: PROPOSING NEW READING FRAMEWORKS
Classroom Building, 214
Organized by: Kátia C. Bezerra, University of Arizona
Chaired by: Luciana Namorato, Indiana University

9:00  Padre Antônio Vieira: A voz dos silenciados
Geraldine Cano, University of New Mexico

9:30  ‘Sabina’: resposta machadiana ao mito fundacional brasileiro
Paul Dixon, Purdue University

10:00 A Intertextualidade em "Missa do Galo" de Machado e Assis e "Paseo" de José Donoso
Soraya Calheiros Nogueira, Middle Tennessee State University

10:30 Coffee Break

11:00  A Brazilian Bildungsroman?
Nicola Gavioli, Florida International University

11:30  Las paradojas del cuerpo en “Poema de Qualquer Virgem” de Jorge de Lima
Alejandra Vela, Purdue University
Neo-Latin Studies

Thursday Morning
April 10, 2014 - 9:00am to 12:00pm

TRADITION AND IMITATION IN NEO-LATIN LITERATURE
Fine Arts Library, Niles Gallery
Organized and chaired by: Jennifer Tunberg, University of Kentucky

9:00 “… ut ex multis et variis unum fiat, idque aliud et melius”: Imitative Transformation in Petrarch’s *Africa*  
Annette M. Baertschi, Bryn Mawr College

9:30 Invention and imitatio in the *Anti-Lucretius*  
Patrick M. Owens, Wyoming Catholic College

10:00 *Pro valetudine restituenda*: Neo-Latin Poems for an Ailing Other  
John B. Dillon, University of Wisconsin-Madison

10:30 Coffee Break

11:00 Better Sacrifices: Recycling a Greco-Roman Commonplace in the Sixteenth Century  
Kirk Summers, University of Alabama

11:30 Genre, Rhetoric, and the Classics in Poliziano’s *Rusticus*  
Tedd Wimperis, University of North Carolina-Chapel Hill
Thursday Afternoon
April 10, 2014 - 2:00pm to 5:00pm

THE INSTITUTE FOR LATIN STUDIES, UNIVERSITY OF KENTUCKY: STUDENT DEMONSTRATIONS
Fine Arts Library, Niles Gallery
Organized by: Terence Owen Tunberg, University of Kentucky; Milena Minkova, University of Kentucky
Chaired by: Terence Owen Tunberg, University of Kentucky

2:00  Sessiones additiciae
Terence Owen Tunberg, Cameron Blaauw, Tyler Denton, Jan-Piet Knijff, Kelly Lawyer, Sean McGrath, Rebecca Sausville, and Anthony Thomas, University of Kentucky

3:30  Coffee Break

4:00  Mapping Latin Across the European Continent and Around the World
Milena Minkova, Cameron Blaauw, Tyler Denton, Jonathan Hall, Kelly Lawyer, Sean McGrath, Rebecca Sausville, and Anthony Thomas, University of Kentucky

Friday Morning
April 11, 2014 - 9:00am to 12:00pm

EXEGESIS, EMENDATION AND HOW TO REMEMBER
Fine Arts Library, Niles Gallery
Organized by: Jennifer Tunberg, University of Kentucky
Chaired by: Terence Owen Tunberg, University of Kentucky

9:00  Newly discovered Ovidiana in the Ratsschulbibliothek Zwickau
Frank T. Coulson, Ohio State University

9:30  Mistakes and Emendations in Seventeenth-Century Latin Prose
Jason Harris, University College Cork, Ireland

10:00  Pomponius Laetus's Lecture on Ovid's Fasti: A Student's Perspective?
Michael Jean, Ohio State University

10:30  Coffee Break

11:00  The Artful Exegete: Johann Albrecht Bengel and the Gnomon Novi Testamenti
Carl Springer, Southern Illinois University Edwardsville

11:30  The Use(s) of Memory in Thomas Watson's Compendium memoriae localis
Roger S. Fisher, York University, Toronto
Neo-Latin Studies

Friday Afternoon
April 11, 2014 - 2:00pm to 4:30pm

TO CHALLENGE OR TO TEACH THE PATRIMONY
Fine Arts Library, Study Room 1
Organized by: Terence Owen Tunberg, University of Kentucky; Jennifer Tunberg, University of Kentucky
Chaired by: Milena Minkova, University of Kentucky

2:00 Colloquia Scholastica: A Neo-Latin Genre Worth a Second Look
Terence Owen Tunberg, University of Kentucky

2:00 Ghostly and Polemic: Castiglione's Prosopopoeia Ludovici Pici Mirandulani
Rodney John Lokaj, Università degli Studi di Roma "La Sapienza"

2:30 Josephus de Anchieta and the Armadillo: An Experience with Neo-Latin in the Classroom
Leni Ribeiro Leite, Universidade Federal do Espírito Santo, Brazil

3:00 Coffee Break

3:30 Erasmus and the Latin Letters of Mary Stuart, Queen of Scots
Anne-Marie Lewis, York University, Toronto

Saturday Morning
April 12, 2014 - 9:30am to 12:00pm

FICTIONAL WORLDS, NEW WORLDS IN NEO-LATIN LITERATURE
Classroom Building, 208
Organized by: Jennifer Tunberg, University of Kentucky
Chaired by: Terence Owen Tunberg, University of Kentucky

9:30 Geography and Bucolic Space in Milton's Epitaphium Damonis
Luca A. D'Anselmi, Bryn Mawr College

10:00 Depictions of Humanity in 16th Century New World Conquest Narrative
K. Klos, University of Florida

10:30 Coffee Break

11:00 Neo-Latin in the Antipodes: On S. Smith’s Latin Prize Poem "Australia" (1829)
Peter James Dennistoun Bryant, Conventicula Lexintoniensia

11:30 Writers and Fiction in the Literary World of Argenis
Jennifer Tunberg, University of Kentucky
Russian and Slavic Studies

Friday Morning
April 11, 2014 – 9:00am to 12:00pm

TEACHING SLAVIC LANGUAGES - A ROUNDTABLE DISCUSSION AND TEACHING DEMONSTRATION
Fine Arts Library, Study Room 5
Organized and chaired by: Tatiana V. Filosofova, University of Kentucky

9:30  The Role of Image-schemas in Presenting Russian Motion Verbs
Liudmila Alekseevna Furs, Tambov State University, Russia

10:00 Russian Verbs of Motion in a Cultural Context
Tatiana Filosofova, University of Kentucky

10:30  Coffee Break

11:00  Teaching Russian Pronunciation through Communication
Ala Simonchyk, Indiana University

11:30  Approaches to Teaching a Free Polish Class
Agata Maria Grzelczak, University of Kentucky

Friday Afternoon
April 11, 2014 – 12:00pm to 2:00pm

PLENARY ADDRESS LUNCHEON: RUSSIAN AND SLAVIC STUDIES
Fine Arts Library, Niles Gallery

12:00  Diaspora Folklore
Natalie Kononenko, University of Alberta

April 11, 2014 – 2:00pm to 5:00pm

SPIRITUAL ASPECTS OF RUSSIAN LITERATURE AND CULTURE
Fine Arts Library, Study Room 5
Organized and chaired by: Tatiana V. Filosofova, University of Kentucky

2:00  The Chronotope of Enchantment in the Russian Romantic Fantastic Literature of the Nineteenth Century: Binging Together the Marvelous and the Uncanny
Anastasia Valecce, Emory University

2:30  Dostoevsky vs Camus
Edward Lee, University of Kentucky

3:00  Coffee Break
Second Language Acquisition

Thursday Morning
April 10, 2014 – 9:00am to 12:00pm

L2 LISTENING AND PRONUNCIATION
Patterson Office Tower, 18th Floor, H
Organized by: Brenna Reinhart Byrd, University of Kentucky
Chaired by: Carla Paulette Gover, University of Kentucky

10:00  Does teaching pronunciation help improve listening comprehension?
       Christina Agostinelli, Rochester Institute of Technology
10:30  Coffee Break
11:00  Native-speaker reactions to second-language oral communication:
       An analysis of negative reactions through thermography
       Elena Flys Sánchez Vizcaíno, Auburn University
11:30  Considering a complexity approach to listening instruction: The case of metacognitive strategies in L2 French
       Shannon Becker, Purdue University

Thursday Afternoon
April 10, 2014 – 2:00pm to 6:00pm

L2 PRAGMATICS AND LEXICAL ACQUISITION
Patterson Office Tower, 18th Floor, H
Organized and chaired by: Alan Victor Brown, University of Kentucky

2:30  Comprehending idioms via think-aloud protocol in L2 Spanish
     Mariana Stoyanova, Georgia College and State University
3:00  Effects of orthography and phonology in bilingual visual word recognition: English-Spanish cognates in a masked priming paradigm with second language learners
     David Beard, University of California, Davis
3:30  Coffee Break
Second Language Acquisition

PLENARY ADDRESS: SLA/ HISPANIC LINGUISTICS
Patterson Office Tower, 18th Floor, West End Board Room

5:00  Variability in Interlanguage Pragmatics: Learning and Teaching
     Pragmatic/Discourse Variation in the Classroom
     J. César Félix-Brasdefer, Indiana University

Friday Morning
April 11, 2014 – 9:30am to 12:00pm

DSP FILM FESTIVAL
Patterson Office Tower, 18th Floor, H
Organized by: Guillermo Martínez-Sotelo, University of Central Oklahoma;
Nathan Mehr, University of Arizona
Chaired by: Guillermo Martínez-Sotelo, University of Central Oklahoma

9:30  DSPFF The beginning: Conception, development and application of
      the film festival
      Guillermo Martínez-Sotelo, University of Central Oklahoma

10:00 The pedagogical principles of the DSP film festival
       Leisha Jo Reynolds-Ramos, University of Arizona

10:30 Coffee Break

11:00 Digital humanities and the DSP film festival
       Hannah L. Collins, University of Arizona

11:30 Visual education and the 21st-century literacy
       Nathan Mehr, University of Arizona
Second Language Acquisition

Friday Afternoon
April 11, 2014 – 1:30pm to 4:30pm

L2 PEDAGOGY: RESEARCH
Patterson Office Tower, 18th Floor, H
Organized by: Alan Victor Brown, University of Kentucky
Chaired by: Francis Bailey, University of Kentucky

1:30  A multiliteracies-based approach to the writing course and its outcomes
      Ana López Sánchez, Haverford College

2:00  Spanish L2 reading comprehension, gender and strategy use in the foreign language classroom
      Silvia M. Peart, United States Naval Academy

2:30  Writing to a fellow student: Student-to-student communication and argumentative pragmatics
      Félix Manuel Burgos, New York University; Jabier Elorrieta, New York University

3:00  Coffee Break

3:30  Changes in attitudes toward Heritage Spanish during elementary school
      Lauren Elizabeth Miller, Purdue University

4:00  Why do American students choose to study French beyond the requirements?
      Taoues Hadour, University of Missouri
Saturday Morning
April 12, 2014 – 9:00am to 12:00pm

CROSS-LINGUISTIC EFFECTS IN SLA
Patterson Office Tower, 18th Floor, West End Board Room
Organized by: Brenna Reinhart Byrd, University of Kentucky
Chaired by: Danielle Maggs, University of Kentucky

9:30 Delayed acquisition of gustar as seen via an experiment on passivization
Diego Pascual y Cabo, Texas Tech University

10:00 Second language learning with the maze task: The training effect of a psycholinguistic experimental technique
Elizabeth Bella Enkin, University of Nebraska, Lincoln

10:30 Coffee Break

11:00 Native English speakers’ construction of Japanese sentences: Word order and the topic
Shinichi Shoji, University of South Carolina

11:30 On the role of semantic transfer in near-native L2 Spanish: Evidence from Spanish copula choice
Antonio Martín Gómez, Purdue University; Lauren Miller, Purdue University; Alejandro Cuza, Purdue University
Second Language Acquisition

L2 PEDAGOGY: CLASSROOM APPLICATION
Patterson Office Tower, 18th Floor, H
Organized by: Alan Victor Brown, University of Kentucky
Chaired by: Sarah Szczepanski, University of Kentucky

9:00 Using short, authentic film to teach culture
Carolyn Nolan Gill, Concordia College
9:30 Using video to teach gestures commonly used in Spanish-speaking countries
Sandra Jane Mulryan, Community College of Baltimore County
10:00 Perceived and actual gains in oral fluency after study abroad
Courtney M. Gummersheimer, University of Missouri-St. Louis
10:30 Coffee Break
11:00 A literacy model for intermediate French
Stephanie Helene Pellet, Wake Forest University
11:30 Catching the “theater bug”: Service-learning productions and the foreign-language classroom
Mike Begenchev, Wayne State College; Tracie Amend, Wayne State College

Saturday Afternoon
April 12, 2014 – 2:00pm to 5:00pm

L2 MORPHOSYNTAX
Patterson Office Tower, 18th Floor, H
Organized by: Brenna Reinhart Byrd, University of Kentucky
Chaired by: Edward Hill Strohmeier, University of Kentucky

2:30 Will diagramming sentences help to teach Mandarin grammar?
Michelle Smith, University of California, Los Angeles
3:00 Parameter reset in the DP of adult L2 learners and agreement errors: What’s la problema?
Stephen Bryant Hawes, Keene State College
3:30 Coffee Break
4:00 Non-native speakers of Arabic morphological processing: Evidence from masked priming
Assma Al Thowaini, University of Maryland
4:30 Pragmatic routines during study abroad programs: The impact of acculturation and intensity of interaction
E. Ariadna Sánchez-Hernández, Ohio University; Eva Alcón Soler, Jaume I University (Castellón, Spain); Emilia Alonso-Marks, Ohio University
Spanish American Studies

Thursday Morning
April 10, 2014 – 9:00am to 12:00pm

FEMININE VOICES AND REPRESENTATIONS IN LATIN AMERICAN LITERATURE
Old Student Center, 117
Organized and chaired by: Lee Kirven, University of Kentucky

9:00  Género, etnicidad y resistencia en el teatro maya: El proyecto del grupo FOMMA (Fortaleza de la Mujer Maya)
        Beatríz G. Loyola, Skidmore College

9:30  Las voces femininas de las cuentistas hondureñas Argentina Díaz Lozano y Lucila Gamero de Medina
        Edward Miller, Calvin College

10:00 "De más lejos que más nunca": Doña Bárbara’s Journey from the Venezuelan Llano to the Latin American Silver Screen
        Jenni María Lehtinen, Nazarbayev University

10:30 Coffee Break

11:00 The Feminist Romanticism of Gertrudis Gómez de Avellaneda: A Focus on the Novel Sab
        Joshua Tyler Troester, Southern Illinois University, Carbondale

11:30 From Captive to Liberator: The Female Protagonist as Heroine in Juana Manso’s Los Misterios del Plata
        Elizabeth Grassmann, University of Alabama
IDENTIDAD CULTURAL, NEGRITUD Y GÉNERO EN LATINOAMÉRICA
Patterson Office Tower, 1145
Organized and chaired by: José María Persánch, University of Kentucky

9:30   El negrismo de Pales: ¿Mestizaje o manipulación cultural?
       Arturo Ortíz, Lenoir-Rhyne University
10:00  Framing the Autobiographical Experience: The I Ching in José
       Agustín’s El rock de la cárcel
       Javier F. González, Augustana College
10:30  Coffee Break
11:00  Género e identidad en La imagen de Héctor de Silvia Molina
       Hilda Y. Salazár, Campbell University
11:30  Transnacionalidad en "Al negro le pagan por bailar" de Matilde
       Elena Lópe
       Willy Oscar Muñoz, Kent State University

DISCURSOS EN LATINOAMÉRICA
Old Student Center, 251
Organized by: José María Persánch, University of Kentucky
Chaired by: Karina A. Morales-Gálvez, University of Kentucky

10:00  Traffics of Cultural Influence in 19th-Century Hispanic Literary
       Markets
       Diana Arbaiza, North Carolina State University
10:30  Coffee Break
11:00  The Conquest of Affect: “Becoming Urbane” as a Civic Virtue in
       19th-Century Urbanity Discourses
       Mayra Bottaro, University of Oregon
11:30  Los discursos intercalados al servicio de la oratoria judicial en
       la Relación de todo lo que sucedió en la jornada de Amagua y
       Dorado de Francisco Vázquez
       Carmen Saen de Casas, Lehman College (CUNY)
MEMORIA Y DICTADURA EN EL CONO SUR
Old Student Center, 309
Organized and chaired by: Fabricio Silva, University of Kentucky

9:30 Writing and Remembering the Chilean Dictatorship through Resentment and Melancholia in Pedro Lemebel’s *De perlas y cicatrices*
Elizabeth Osborne, Stony Brook University

10:00 State of Violence, Order and “Progress” in the Contemporary Argentine Novel *El Oficinista* (2010)
Juliana Todescan, University of New Mexico

10:30 Coffee Break

11:00 Evita: El poder disfrazado de santidad y mito en *La novela de Perón* de Tomás Eloy Martínez
Evelyn Saavedra Autry, Middle Tennessee State University

11:30 The Vanishing of Sites of Memory in Chile: Villa Grimaldi, Lóndres 38, and La Moneda
Alexis Howe, Dominican University

BORDER STUDIES
Old Student Center, 307
Organized and chaired by: Georgie Medina, University of Kentucky

10:00 "That doesn't happen here!": Border Documentaries and the Representation of the Unfathomable
Robert Neustadt, Northern Arizona University

10:30 Coffee Break

11:00 La mirada turística en *The Panama Hat Trail*
Gilberto Gómez, Wabash College

11:30 Catholicism in Rolando Hinojosas’ Valley: Are Mexican-Americans becoming more Catholic?
Héctor Enrique Weir, Texas A&M University
Thursday Afternoon
April 10, 2014 – 2:00pm to 5:00pm

LA NOVELA LATINOAMERICANA
Patterson Office Tower, 1145
Organized by: Georgie Medina, University of Kentucky
Chaired by: Grace Martin, University of Kentucky

2:00  In Defense of the Nation: Corruption and Coverups in Santiago Roncagliolo’s *Abril rojo*
Melissa Doran, The Ohio State University

2:30  El encuentro en Cajamarca en el *Canto general* de Pablo Neruda y en *Los cuadernos de la tierra* de Jorge Enrique Adoum
Jason Lee Pettigrew, Middle Tennessee State University

3:00  The Convent Acta in *Del amor y otros demonios*
Jeremy L. Cass, Furman University

3:30  Coffee Break

4:00  Hailing or Unhailing?: The Seductive Act of Reading in Valenzuela’s “Los censores” and Dorfman’s “The Reader”
Patricia L. Swier, Wake Forest University

4:30  Eroticism: The Male Musical Experience in Crosthwaite’s *Idos de la mente*
Alicia Buckenmeyer, University of Virginia
MEMORIA, TRAUMA Y FANTASMAS
Old Student Center, 309
Organized and chaired by: Oswaldo Ortegón, University of Kentucky

2:00  El Dios que canta en la canela: La religión de lo cotidiano en el Libro de la buen estrella de David Escobar Galindo
Raquel Patricia Chiquillo, University of Houston-Downtown

2:30  Cuando los muertos hablan: La figura del fantasma en Pedro Páramo
Coral Rivera-Díaz, Stony Brook University

3:00  “No pudo atravesar su fantasma”: Memory and Trauma in Ronald Flores’ Último silencio
Jarrod Brown, Franklin College

3:30  Coffee Break

4:00  Un barrio extraño y familiar en la obra Dormir al sol de Adolfo Bioy Casares
Lily M. Acajabó, University of Central Florida

4:30  Cachita en el convalecer cubano: Rewriting Social Imaginaries as a Remedy for Collective Trauma
Martin Vidaud, University of Louisville

IDENTIDAD, INSULARIDAD E INTERTEXTUALIDAD EN LATINOAMÉRICA
Old Student Center, 115
Organized by: José María Persáñch, University of Kentucky
Chaired by: Georgie Medina, University of Kentucky

2:00  César Aira: De la obra al procedimiento
Carolina Tobar, Brown University

2:30  Multiple Spaces in Carpentier’s The Lost Steps
Nathan O. King, University of Texas at Dallas

3:00  Zambrano transatlántica: Cuba y el secreto del laberinto
Marcos Canteli Vigón, Duke University in Madrid

3:30  Coffee Break

4:00  Reinaldo Arenas's "Bestial entre las flores: Overtones of La Pentagonía"
Alejandro Cáceres, Southern Illinois University Carbondale

4:30  Narration and Identity in Jorge Luis Borges’ “Tema del traidor y del héroe”
José Jiménez-Justiniano, University of Texas, Dallas
Spanish American Studies

CUSTIONAMIENTOS FEMENINOS SOBRE GÉNERO, SOCIALIZACIÓN E HISTORIA
Old Student Center, 117
Organized and chaired by: C. Patricia Tovar, Oberlin College

2:00 Gallo-Gallina: Gender Performance and the Androgynous Imagination in Elena Poniatowska’s *Hasta no verte Jesús mío*
Carmen A. Serrano, University at Albany, State University of New York

2:30 Socialización femenil en *La forma del silencio* de María Luisa Puga
C. Patricia Tovar, Oberlin College

3:00 “Ya no podíamos espiarlas”: Narrative Voice and Collective Memory in *Lo que nosotras sabíamos* (2009) by María Inés Krimer
Cynthia Lee Palmer, College of Wooster

3:30 Coffee Break

4:00 La reconstrucción de la subjetividad femenina a través del cuerpo/sujeto erótico y de la magia en tres novelas de Gioconda Belli
Miriam Urzúa-Montoya, The University of Arizona

4:30 Si un árbol cae en el bosque...: Internalizaciones perversas en la literatura femenina iberoamericana
Lucy Damaris Morris, James Madison University

NEOLIBERAL SPACES: GOING BEYOND THE GLOBAL CITY
New Student Center, 203
Organized and chaired by: Vinodh Venkatesh, Virginia Tech University

2:00 Los paseos por Auschwitz de Héctor Abad Faciolince
María del Carmen Caña Jiménez, Virginia Tech University

2:30 Critical Geographies of Globalization in Contemporary Brazilian Fiction
Leonora S. Paula, Rice University

3:00 El colectivo anónimo representado en Centroamérica: *Mr. Políticus* de Ramón Fonseca Mora y “El pueblo de los seres taciturnos” de Isabel Garma
Humberto J. López, University of Central Florida

3:30 Coffee Break

4:00 Driving the City: Contesting Neoliberal Space in Managua, Salsa City
Daniel Quiros, Lafayette College

4:30 *Malaysia Boleh?* Carles Casajuana and the Demythification of Neoliberal Space
Vinodh Venkatesh, Virginia Tech University

55
Spanish American Studies

DISCURSO OFICIAL, MEMORIA Y DENUNCIA DESDE LA INDEPENDENCIA DE MÉXICO HASTA EL MOVIMIENTO ESTUDIANTIL DE 1968
Old Student Center, 251
Organized and chaired by: Adriana Rivera Vargas, University of Kentucky

2:30 Memoria cultural y las heroínas de la Independencia de México
María de los Ángeles Rodríguez Cadena, Southwestern University

3:00 Pertenecer o no a la nación: La Revolución Mexicana y la educación desde el mundo indígena en Relación de hazañas del hijo del Relámpago de Javier Castellanos
Venancio René Ibarra, Campbell University

3:30 Coffee Break

4:00 Los días y los años y una lectura alternativa al discurso oficial
Melissa González-Contreras, University of Maryland

Friday Morning
April 11, 2014 – 8:00am to 12:00pm

VERDE NEWTON: ETHICS AND POETICS OF THE SUBJECT IN THE POETRY OF CRISTINA RIVERA GARZA
Old Student Center, 113
Organized and chaired by: Daniel Chávez, University of Virginia

8:00 Una poeta hacia atrás: Los registros de la memoria en Viriditas de Cristina Rivera Garza
Alejandro Palma, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

8:30 Entre el olvido y el anonimato: La desintegración de identidades ante la frontera en ¿Ha estado usted alguna vez en el mar del norte? de Cristina Rivera Garza
Melissa J. Frost, University of Virginia

9:00 Persistence of Vision: The Circle, the Frame, and Cross-Genre Games in Cristina Rivera Garza’s El disco de Newton
David Francis, Harvard University

9:30 Intimate Eyes, Retrospection, and the Coterminous Waiting Room in Cristina Rivera Garza's Poems on Illness
Anne Marie Stachura, University of Texas-Pan American

10:00 La muerte me da de Anne-Marie Bianco: Un texto cadáver dentro de una novela de Cristina Rivera Garza
Alicia Verónica Ramírez, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla/University of Kentucky

10:30 Coffee Break
Spanish American Studies

COLOMBIA: LITERATURA Y VIOLENCIA
Old Student Center, 119
Organized and chaired by: Oswaldo Ortegón, University of Kentucky

9:30  Identidades femeninas y resistencia frente a la sociedad narco-patriarcal colombiana  
Ruth Nelly Solarte, University of Wisconsin, Milwaukee

10:00 Moving Beyond Victimhood: Collaborative Creation of Personal Narratives in Chocó  
Tania Lizarazo, University of California, Davis

10:30 Coffee Break

GASTRONOMÍA EN LATINOAMÉRICA
Old Student Center, 117
Organized by: Georgie Medina, University of Kentucky  
Chaired by: Ruth Brown, University of Kentucky

9:30  Mexico's Food Revolution: Twenty Years of NAFTA (1994-2014)  
Christa S. Gould, The University of Virginia’s College at Wise

10:00 Food and the Fantastic in Leonardo Padura’s Las cuatro estaciones  
Adrián M. García, Indiana University Northwest

10:30 Coffee Break

LA NARRATIVA EN LATINOAMÉRICA
Patterson Office Tower, 1143  
Organized and chaired by: Georgie Medina, University of Kentucky

9:00  El lenguaje como actante en las literatura finisecular del siglo XX: Explorando la narrativa de los novísimos  
Elizabeth Amaya, Millikin University

9:30  Naturaleza y vida humana en los cuentos de Juan Bosch: “El río y su enemigo” y “El mal tiempo”  
Efthimia Pandis Pavlakis, National and Kapodistrian University of Athens

10:00 En diciembre llegaban las brisas: Un análisis de sus espacialidades físicas e imaginarias  
Sandra Lorena Alzate, Muskingum University

10:30 Coffee Break
SPANISH AMERICAN STUDIES I
Patterson Office Tower, 1045
Organized by: Georgie Medina, University of Kentucky
Chaired by: Daniel Anderson, University of Kentucky

9:00  Sketching Social Mobility in the Gold Rushes of California and Patagonia
      Rachel VanWieren, Morgan State University
9:30  Biography of a Latin Cultural Image: From Regional Significance to Global Consumption
      Leslie O'Toole, The University of Arizona
10:00 Marcos Aguinis: El último panfletista
      Alberto Chamorro, The University of Arizona
10:30 Coffee Break

PLENARY ADDRESS: HISPANIC STUDIES
Old Student Center, Center Theater

11:00 Archivos exiliados: El legado transnacional de la Guerra Civil Española
      Sebastiaan Faber, Oberlin College

Friday Afternoon
April 11, 2014 – 12:00pm to 4:30pm

LUNCHEON IN HONOR OF BRIAN DENDLE - *ADVANCE TICKET PURCHASE REQUIRED
Main Building, Lexmark Room
12:00pm to 1:15pm

HISPANIC STUDIES SPECIAL INFORMATIVE SESSION: SIGMA DELTA PI, THE NATIONAL COLLEGIATE HISPANIC HONOR SOCIETY
New Student Center, 231
2:00pm to 3:30pm
For Prospective and Current Chapter Advisors, Students and Members
Conducted by Mark P. Del Mastro (College of Charleston), Executive Director;
Lucy F. Lee (Truman State University), National President
LA IMAGEN DE LA MUJER EN LATINOAMÉRICA
Old Student Center, 251
Organized and chaired by: Georgie Medina, University of Kentucky

2:00 Construction of Female Identity in *Malinche* and *Nadie me verá llorar*
José Patricio Arce, Illinois College

2:30 The Construct of the Self: Sor Juana Inés de la Cruz and the Yoke of Dominance
Reyna E. Vergara, SUNY at Buffalo

3:00 Coffee Break

3:30 She Was the Very Model of the Early Modern Varonil: Transcending Femininity through Female Masculinity in *Vida* by Anna Guerra de Jesús
Julie E. Redekopp, University of New Mexico

4:00 ¡Sí, soy Miss Venezuela! ¡Gracias bisturí, silicon y Botox!
María Montenegro, The University of Arizona

MONSTRUOSIDADES, MASCULINIDADES Y REPRESENTACIONES EN LA NARRATIVA LATINOAMERICANA
Commonwealth House, 201
Organized by: Georgie Medina, University of Kentucky
Chaired by: Joshua Dale Martin, University of Kentucky

1:30 Masculinity in Crisis: Representations of Fidel Castro’s Aging Body
Krissie Hannah Butler, Asbury University

2:00 Ontología y resistencia: El imaginario cartográfico del artista como delincuente en la obra de Roberto Bolaño
Roberto Mendoza-Farías, Central Michigan University

2:30 The Reality of Representation: An Examination of the Double in *El calígrafo de Voltaire* by Pablo De Santis
Iana Konstantinova, Southern Virginia University

3:00 Coffee Break
Spanish American Studies

THE WRITINGS OF ANTONIO SKÁRMETA
Patterson Office Tower, 1045
Organized and chaired by: César Ferreira, University of Wisconsin-Milwaukee

2:00  The Anxiety of Orphanhood: Affiliation as Anti-Genealogy in the Narratives of Antonio Skármeta
Jason Jolley, Missouri State University

2:30  No pasó nada de Antonio Skármeta: La picaresca chilena entre penurias, risas y el oprobio del exilio
Germán D. Carrillo, Marquette University

3:00  Coffee Break

3:30  De "Balada para un gordo" a Match Ball: Dos momentos ideológicos de Skármeta determinantes de su técnica escritural
Lucero Tenorio, Oklahoma State University

Saturday Morning
April 12, 2014 – 9:00am to 12:00pm

Poesía latinoamericana de los Siglos XX y XXI
Old Student Center, 251
Organized by: Georgie Medina, University of Kentucky
Chaired by: Daniel Anderson, University of Kentucky

9:00  Después de los siete nos: Alberto Blanco's Antipaisajes
Ronald J. Friis, Furman University

9:30  Más allá de la inocencia: Complejidad humana y social en la obra de Luis Valle Goicochea
Chrystian Zegarra, Colgate University

10:00 El mito de Sísifo: El destierro como una carga perdurable en El libro del desterrado
José F. Bañuelos-Montes, Roanoke College

10:30  Coffee Break

11:00  “…marchando de prisa a ninguna parte”: La polifacética intensidad de la emoción en poemas de Luisa Futoransky
Ester G. González, University of Northern Colorado

11:30  La holografía y la subjetividad poética hipertextual
Eduardo Acuna-Zumbado, Missouri State University
ARGENTINA Y ESPACIOS
Old Student Center, 117
Organized by: José María Persánch, University of Kentucky
Chaired by: Grace Martin, University of Kentucky

9:00  "Le nouveau roman y nosotros": Apuntes sobre una perspectiva genealógica del pensamiento de Saer sobre el nouveau roman
Larisa Maite Colón-Rodriguez, Oberlin College

9:30  The Fork in the Road: Connecting within Suspended Space in Jorge Luis Borges' "El jardín de senderos que se bifurcan"
Lauren Kathleen Reynolds, University of Virginia

10:00 State of Violence, Order and “Progress” in the Contemporary Argentine Novel El Oficinista (2010)
Juliana Todescan, University of New Mexico

10:30 Coffee Break

EL TEXTO Y SU CONTEXTO: PARA UNA CRÍTICA CULTURAL EN TIEMPOS NEOLIBERALES
Old Student Center, 119
Organized by: Palmar Álvarez-Blanco, Carleton College and the Asociación International de Literatura y Cine Españoles Siglo XXI
Chaired by: Susan Larson, University of Kentucky

9:30 Tercera cultura, filosofía del lenguaje y proceso educativo
Óscar Pereira-Zazo, University of Nebraska-Lincoln

10:00 Transición, despolitización y giro punitivo: El papel del cine quinqui en la redefinición del estado capitalista
Steven Luis Torres, University of Nebraska at Omaha

10:30 Coffee Break

11:00 El ensayo documental: Un punctum en el continuum del espectáculo
Palmar Álvarez-Blanco, Carleton College and the Asociación International de Literatura y Cine Españoles Siglo XXI

11:30 Literatura comprometida en el siglo XXI: Isaac Rosa y la tentación alegórica
Sebastiaan Faber, Oberlin College
Saturday Afternoon
April 12, 2014 – 2:00pm to 5:00pm

MODERNISMO Y POSTMODERNIDAD
Old Student Center, 307
Organized by: Georgie Medina, University of Kentucky
Chaired by: Joshua Dale Martin, University of Kentucky

2:30  Rubén Darío, la Revolución Mexicana y lo fantástico
      Daniel John Nappo, University of Tennessee at Martin
3:00  The Ironic Mode in Pablo Neruda's Estravagario (1958)
      John E. Cerkey, Virginia Military Institute
3:30  Coffee Break
4:00  La naturaleza traicionada: Una lectura de “El loro pelado”
      Gianna M. Martella, Western Oregon University
4:30  La mañana de San Juan: La belleza (des)colorida
      Cecilia Hwangpo, Hamilton College

LITERATURA MEXICANA
Old Student Center, 251
Organized by: Georgie Medina, University of Kentucky
Chaired by: Daniel Anderson, University of Kentucky

2:00  Memory, Story and History in La muerte de Artemio Cruz and Las batallas en el desierto
      Mark Richard Couture, Western Carolina University
2:30  Peregrinación en México: Los cuentos de Juan Rulfo
      Daniel Runnels, University of Louisville
3:00  La nación como palimpsesto en La utopía de María de Marcela del Río
      Ela Molina Morelock, University of the Cumberlands
3:30  Coffee Break
4:00  La mirada desde el centro: El letrado y la nación mexicana en Los corruptores (2013) de Jorge Zepeda Patterson
      Alberto Fonseca, North Central College
4:30  Hijos de Mamá Carlota: Historical Trauma and the Construction of National Identity in Fernando del Paso’s Noticias del imperio
      Kyle James Matthews, SUNY-Geneseo
TRASLATIO IMPERII, MONSTRUOS Y OTROS OBJETOS ÚTILES EN LAS HISTORIAS COLONIALES: SIGLOS XVI Y XVII
New Student Center, 228
Organized by: Kevin Sedeño-Guillén, University of Kentucky
Chaired by: Kevin Sedeño-Guillén, University of Kentucky

2:30 Pilgrim Histories: Revising Conquistador Narratives
Jeremy Paden, Transylvania University

3:00 De cuñas y cuñados en el Río de la Plata
Pablo García Loaeza, West Virginia University

3:30 Coffee Break

4:00 Colonial Peruvian Print Culture: Popular Religious Imagery and Guaman Poma’s New Chronicle
George Antony Thomas, University of Nevada, Reno

4:30 Importancia de la historiografía en Noticias historiales de las conquistas de Tierra Firme en las Indias Occidentales
Astrid Roldán, Graduate Center, CUNY

ARGENTINA: VIOLENCIA, OTREDAD Y LA NOVELA NEGRA
Old Student Center, 117
Organized by: Georgie Medina, University of Kentucky
Chaired by: Karina A. Morales-Gálvez, University of Kentucky

2:30 Tizones del silencio y rencor en Humo rojo de Perla Suez
Rhonda Lee Buchanan, University of Louisville

3:00 Access and Epistemology in Claudia Piñeiro’s Elena sabe
Katherine Ostrom, Emory University

3:30 Coffee Break

4:00 Lo (para)kitsch en el Washington Cucurto de la literatura argentina: El curandero del amor y ¿Cosa(s) de negros?
Vicente Marcos López Abad, University of Wisconsin, Madison

4:30 Bolaño anti-detective. La búsqueda inconclusa y el crimen invisible en 2666 y Los detectives salvajes
Daniela Johannes, The University of Arizona
Spanish Peninsular Studies

Thursday Morning
April 10, 2014 – 9:00am to 12:00pm

**CANTAR DE MÍO CID AND LIBRO DE BUEN AMOR**
Old Student Center, 119
Organized and chaired by: Aníbal A. Biglieri, University of Kentucky

9:00  La ausencia de puntuación en el *Cantar de mío Cid* y el arte juglaresco  
Aída García Revuelta, University of Maryland

9:30  The Monstrous Sexuality of the Archpriest of Hita's *Serras*  
Víctor Rodríguez Pereira, Indiana University-Bloomington

10:00  Humor y laicidad, del *Libro de buen amor* a *La Lozana Andaluza*  
Louis Imperiale, University of Missouri-Kansas City

10:30  Coffee Break

**CREATING A PHILIPPINE NATION IN THE 'OVERSEAS PROVINCE': SPAIN'S MODERN EMPIRE AND EARLY FILIPINO IDENTITY**
New Student Center, 205
Organized and chaired by: Joyce Tolliver, University of Illinois at Urbana-Champaign

9:00  *Noli me tangere*: El fracaso de las comunidades en la fundación de la nación filipina  
Liz Moreno-Chuquen, University of Illinois at Urbana-Champaign

9:30  Anticlericalism and the Quest for Modernity in *Aves sin nido* (1889) and *Noli me tangere* (1887)  
Amanda K. Rector, University of Illinois at Urbana-Champaign

10:00  Imperial Outcomes: The Influence of Spanish Imperialism on the Rise of Nationalism and Regionalism as Seen in *Noli me tangere* and *Cañas y barro*  
Teresa M. Greppi, University of Illinois at Urbana-Champaign

10:30  Coffee Break

11:00  Las Herramientas del Maestro: Vindicación y posicionamiento en *El Folk-lore Filipino* de Isabelo de los Reyes  
Juan Andrés Suárez Ontañeda, University of Illinois at Urbana-Champaign

11:30  Family Troubles: Class, Eugenics, and the Philippine Colonial Project  
Joyce Tolliver, University of Illinois at Urbana-Champaign
Spanish Peninsular Studies

APPROACHES TO THE SPANISH NOVEL OF THE TWENTY-FIRST CENTURY
Old Student Center, 357
Organized by: Susan Larson, University of Kentucky
Chaired by: Constantin Cristian Icleanu, University of Kentucky

9:30  Humor sorpresa en *Los objetos nos llaman*, de Juan José Millás
María Sergia Steen, University of Colorado at Colorado Springs

10:00  The Fixed Image in Pilar Pedraza's *Días de perros*
Kay Pritchett, University of Arkansas

10:30  Coffee Break

11:00  El secreto del silencio en *Tiempo de arena* de Inma Chacón
Esther Sánchez-Couto, University of North Texas

11:30  La presencia del Quijote en *Las aventuras del capitán Alatriste*
Katie Ginsbach, University of Wisconsin-Madison

SOCIAL SPACES AND THE GEOGRAPHICAL IMAGINARY
Old Student Center, 115
Organized and chaired by: Camille Renee Bigelow, University of Kentucky

9:00  Urban Space and Mediated Affective Memories in *El corazón helado* (2007) by Almudena Grandes
Enrique Téllez-Espiga, Saint Joseph's University

9:30  Francisco Candel: The Suburbs of Barcelona Reimagined
Olga Sendra Ferrer, Wesleyan University

10:00  Urban Space and Social Life in the Essays of Ángel Ganivet
David W. Bird, Saint Mary's College of California

10:30  Coffee Break

11:00  Afanes cosmopolitas y eclecticismo posmoderno: Barcelona, el palimpsesto de la *gauche divine*
Luis Villamia, Nazarbayev University

11:30  Dead Silence: Spatial Representations of Subversion through Dead Protagonists in *Algo pasa en la calle* and *Cinco horas con Mario*
Timothy Buckner, Fayetteville State University
Spanish Peninsular Studies

THE POETICS OF MEMORY IN THE TWENTIETH-CENTURY SPANISH NOVEL
Old Student Center, 359
Organized and chaired by: María Jesús López-Soriano, University of Kentucky

9:00  Artifacts of Memory in *El corazón helado* by Almudena Grandes
  Julia C. Barnes, Berry College

9:30  La recuperación de la memoria histórica y la re-creación de la identidad en *La décima clave: el mensaje cifrado de Dios* por
  Antonia J. Corrales
  Beth Ann Butler, Muskingum University

10:00 Lenguaje, política e historia en *El cuarto de atrás* (1978) de Carmen Martín Gaite
  Javier Sánchez, The Richard Stockton College of New Jersey

10:30 Coffee Break

11:00 Mujeres (re)activas: La formación del sujeto a través del arte y la memoria en *Entre amigas*
  Maidelín Rodríguez, University of Miami

11:30 Elusive Corpse, Evasive Corpus: Grasping for Truth in
  Pisón’s *Enterrar a los muertos*
  Emily Ann Younger, University of California, Irvine
ROMANTICISMO Y COSTUMBRISMO: LO SUBLIME Y EL IMPACTO DE LO REAL
Old Student Center, 113
Organized by: Ana Rueda, University of Kentucky; Kevin Sedeño-Guillén, University of Kentucky
Chaired by: Ana Rueda, University of Kentucky

10:00  La influencia de las ideas de Edmund Burke en “El Artista” (1835-1836)
Susana P. Liso, Missouri Southern State University

10:30  Coffee Break

11:00  Apología del árbol del conocimiento: Ciencia, poesía y regeneracionismo en los *Ensayos poéticos* de Bonaventura Carles Aribau y la Sociedad Filosófica de Barcelona (1815-1820)
Jordi Olivar, Auburn University

11:30  Autenticidad y artificio: Una revisión de la ‘mímesis costumbrista’
Ramón Espejo-Saavedra, Loyola University-Maryland
Spanish Peninsular Studies

VOICES AND CONTEXT: MIKHAIL BAKHTIN AND SPANISH LITERATURE
New Student Center, 231
Organized by: Slav N. Gratchev, Marshall University; Tatevik Gyulamiryan, Purdue University
Chaired by: Slav N. Gratchev, Marshall University

9:00   Cervantes, Bakhtin, and the Theory of the Novel
       Slav N. Gratchev, Marshall University
9:30   Bakhtin and Quixotic Novels
       Tatevik Gyulamiryan, Purdue University
10:00  Toward a Philosophy of the Creative Act: Metafictive Dialogism in *El cuarto de atrás*
       Melissa Garr, Florida Southern College
10:30  Coffee Break
11:00  Heteroglossia and Dialogism in the (Un)written Treatise of *La pícar*a *justina*
       Ricardo Huaman, University of North Carolina-Chapel Hill
11:30  The Myth of Dulcinea: The Absence of Women’s Voices in *Amadís of Gaul*
       Felipe Fiuza, Purdue University

ESPACIOS IMAGINATIVOS, PICARESCOS, LÚDICOS, DE DECEPCIÓN Y DESENGAÑO EN LA LITERATURA DEL SIGLO DE ORO
New Student Center, 228
Organized by: Moisés R. Castillo, University of Kentucky
Chaired by: José Rico-Ferrer, Wayne State University

9:30   Subject, Structure and Imagination in the Spanish Discourse on Modernity
       Christopher Soufas, Temple University
10:00  Un escritor español exiliado en París: El doctor Carlos García ante la tradición picaresca aurisecular
       Antón García-Fernández, University of Tennessee at Martin
10:30  Coffee Break
11:00  Espacios alegóricos y personales en *La casa del juego* de Francisco de Navarrete
       José Rico-Ferrer, Wayne State University
11:30  Enchanting Desengaño: The Protestant Threat and Literary Inoculation
       Daniel Hartnett, Kenyon College
Spanish Peninsular Studies

SITUATED WRITING: SHARING OF CONTEMPORARY VISIONS
Old Student Center, 111
Organized and chaired by: Victoria L. Ketz, Iona College

9:30 Situated Writing and Life Writing Texts: Located Subjects, Post-War Spain
Dawn Smith-Sherwood, Indiana University of Pennsylvania

10:00 Social Problems, Social Realities in Montero’s Works
Victoria L. Ketz, Iona College

10:30 Coffee Break

11:00 Unwriting Spain: Global Pimping and Subjectivity in Juan Bonilla’s Los príncipes nubios
Lennie Marie Amores, Marian University

11:30 Situated Writing and Nomadic Poetics: Ritos de jaima (2012) by Limam Boisha
Debra Faszer-McMahon, Seton Hill University

FINDING HER OWN VOICE: THE DISCOVERY OF CARMEN DE BURGOS "COLOMBINE"
New Student Center, 211
Organized by: Michelle M. Sharp, Independent Scholar
Chaired by: Allison Santos-Martin, University of Kentucky

9:30 Carmen de Burgos: A Global Feminist, Lost and Found
Elizabeth Starčević, City College of New York

10:00 Carmen de Burgos: Feminist Thinker
Roberta Lee Johnson, University of Kansas

10:30 Coffee Break

11:00 Burgos’s New Women: La mujer moderna y sus derechos (1927)
Anja Louis, Sheffield Hallam University

11:30 The Paradox of Carmen de Burgos “Colombine”: The Woman and the Writer
Maryellen Bieder, Indiana University, Bloomington
Spanish Peninsular Studies

Thursday Afternoon
April 10, 2014 – 2:00pm to 5:00pm

VIOLENCE, DISSENT AND NEGATION IN SPANISH CINEMA
Old Student Center, 359
Organized and chaired by: Agata Maria Grzelczak, University of Kentucky

2:00  The Normalization of Violence in Almodóvar’s Primitive Horde
Christina Marie Beaubien, University of Massachusetts-Amherst

2:30  Una aproximación comparativa a La flor de mi secreto de Pedro Almodóvar y Doña Berta de Leopoldo Alas “Clarín” en el espacio de confluencia del melodrama
Rafael Osuña-Montáñez, King’s College

3:00  Juan Antonio Bardem: The Dissent of the Subjective Camera
María Cristina Monsalve, University of Maryland

3:30  Coffee Break

4:00  Memories as I Remember Them: Reconstruction of the Past in Carlos Saura’s La prima angélica
Liana Hakobyan, Purdue University

4:30  Parody and the Negotiation of National Identity in Bigas Luna’s Iberian Trilogy
Mary Kate Donovan, Stony Brook University

RE-INSCRIBING THE DETECTIVE NOVEL FOR TWENTY-FIRST-CENTURY SPAIN
Old Student Center, 111
Organized and chaired by: Shelley Godsland, University of Birmingham

2:30  New Directions in Spanish Detective Fiction: The Growth of the Religious Thriller
Jeffrey Oxford, Midwestern State University

3:00  Rural Crime Fiction in Spain
David Knutson, Xavier University

3:30  Coffee Break

4:00  La zombificación del detective moderno en la novela bestia: Metamorfosis negrótica en Antíresurrección de Juan Ramón Biedma
Osvaldo Di Paolo, Austin Peay State University

4:30  Mourning and Melancholia in Ruiz Zafón’s La sombra del viento
Shelley Godsland, University of Birmingham
NEOLIBERAL SPACES: GOING BEYOND THE GLOBAL CITY
New Student Center, 203
Organized and chaired by: Vinodh Venkatesh, Virginia Tech University

2:00  Los paseos por Auschwitz de Héctor Abad Faciolince
María del Carmen Caña Jiménez, Virginia Tech University
2:30  Critical Geographies of Globalization in Contemporary Brazilian Fiction
Leonora S. Paula, Rice University
3:00  El colectivo anónimo representado en Centroamérica: Mr. Políticus de Ramón Fonseca Mora y “El pueblo de los seres taciturnos” de Isabel Garma
Humberto J. López, University of Central Florida
3:30  Coffee Break
4:00  Driving the City: Contesting Neoliberal Space in Managua, Salsa City
Daniel Quiros, Lafayette College
4:30  Malaysia Boleh? Carles Casajuana and the Demythification of Neoliberal Space
Vinodh Venkatesh, Virginia Tech University
GENDER, SEXUALITY, AND CELEBRITY IN KIOSK NOVELLETES OF SILVER AGE SPAIN
New Student Center, 205
Organized and chaired by: Jeffrey Zamostny, University of West Georgia

2:00  Getting Away with Wife Murder: Article 438 in the Press and Popular Fiction
Leslie Maxwell Kaiura, University of Alabama in Huntsville

2:30  Female Masculinity and Surrogate Pleasure in Spanish Sicaliptic Literature
Itziar Rodríguez de Rivera, Cornell University

3:00  Heterosexual "Pocket-Porn" or Sapphic Ars Amatoria?: A Perverse Reading of Carlos Santafé's Se limpia a domicilio
Allison Santos-Martin, University of Kentucky

3:30  Coffee Break

4:00  Repetition, Reproduction, and Resurrection in the Prologues to Álvaro Retana’s Works in La Novela de Hoy
Jeffrey Zamostny, University of West Georgia

4:30  Celebridad femenina y modelo de mujer en Tras la pantalla: Galería de artistas cinematográficos (1920-1922)
Patricia Barrera Velasco, Complutense University of Madrid

PROVINCIALIZING SPAIN: DIALOGUES ON RACE AND SPANISH IDENTITY
Old Student Center, 357
Organized and chaired by: José María Persánch, University of Kentucky

2:30  La mujer migrante en Princesas
Claudia Cruz Armenta, The University of Arizona

3:00  De la España blanca del siglo XX a la España multicultural del siglo XXI: Representaciones del sujeto inmigrante en la música pop española
María José Bordera-Amerigo, Randolph-Macon College

3:30  Coffee Break
CARMEN DE BURGOS BREAKING BOUNDARIES: MODERNISTA, VIAJERA, VANGUARDISTA, SUBALTERNA
New Student Center, 211
Organized by: Michelle M. Sharp, Independent Scholar
Chaired by: Lucía María Montas, University of Kentucky

2:30 La voz de la mujer en el modernismo: Ecos de una escritora modernista en El perseguidor de Carmen de Burgos
Melanie L. Márquez, University of Virginia's College at Wise

3:00 Las fronteras de Europa – los confines de la feminidad: La mujer viajera en El perseguidor de Carmen de Burgos
Elena Lindholm, Umeå University

3:30 Coffee Break

4:00 La rampa: Carmen de Burgos contra Pío Baroja
Thomas R. Franz, Ohio University

4:30 Carmen de Burgos Speaks for the Subaltern: En la guerra
Michael Ugarte, University of Missouri-Columbia

GALDÓS: DRAMATIZACIONES CRÍTICAS Y DARWINISMO SOCIAL
New Student Center, 231
Organized by: Ana Rueda, University of Kentucky
Chaired by: Hazel Gold, Emory University

2:30 Doña Perfecta: From Novel to Drama
Adrianne Woods, University of South Carolina

3:00 La dualidad a través de la descripción en Misericordia de Benito Pérez Galdós
Dolores Flores-Silva, Roanoke College

3:30 Coffee Break

4:00 Individualidad e intersubjetividad en Nazarín
Mariana Roxana Segovia, University of Tennessee

4:30 San José y la concepción textual en Fortunata y Jacinta
Carmen Pereira-Muro, Texas Tech University
MUJERES MEDIEVALES
Old Student Center, 119
Organized and chaired by: Aníbal A. Biglieri, University of Kentucky

2:30  Lenguaje y espacio femenino: Poder, honra y jerarquía en el discurso de la mujer en el medioevo
Ginette Alomar Eldredge, University of Maryland-College Park

3:00  The Woman as an Essential Element of Satire in Las coplas del provincial
Carolyn Crowner, Ohio University

3:30  Coffee Break

4:00  Amazonian Issues in Late-Medieval Spanish Travel Literature
Michael Paul Harney, University of Texas-Austin

4:30  La razón del matrimonio según La Celestina y sus continuadores literarios dentro del canon legal y la actitud social del momento
Yolanda Iglesias, University of Toronto

FIFTY SHADES OF WHITE: THE MULTIFACETED LIFE AND WORK OF JOSÉ MARÍA BLANCO WHITE
New Student Center, 228
Organized by: Kathleen M. Fueger, Saint Louis University
Chaired by: Elizabeth A. Fonseca, University of Missouri St. Louis

2:30  The "Nature" of Blanco White's Fiction
Sarah E. Bauer, Saint Louis University

3:00  White's Shadows: The Gothic as Protest in the Fiction of José María Blanco White
Kathleen M. Fueger, Saint Louis University

3:30  Coffee Break

4:00  José María Blanco White and Liberal Thought in the Late Spanish Enlightenment
Mark R. Malin, Randolph-Macon College

4:30  Faithful Servant, Enlightened Traitor: Blanco White’s Complicated Patriotism
Lunden Eschelle MacDonald, Metropolitan State University of Denver
Spanish Peninsular Studies

EL PROBLEMA MORISCO
Old Student Center, 113
Organized and chaired by: Moisés R. Castillo, University of Kentucky

2:30 “Christiano el corazón y Moro el traje”: Philip III as Moorish King
Javier Irigoyen-García, University of Illinois at Urbana-Champaign

3:00 Los cautivos de Argel de Lope de Vega: Expropiación de un drama cervantino y el problema morisco
Natalio Ohanna, Western Michigan University

3:30 Coffee Break

4:00 La polémica anti-islámica tras la expulsión de los moriscos de España
Lisette Balabarca, Siena College

4:30 Unfiltered persona: The Morisco Religion and Culture through Early Modern Peninsular Texts
Safiya Maouelainin, Borough of Manhattan Community College/CUNY

Friday Morning
April 11, 2014 – 9:00am to 12:00pm

REDES EPISTOLARES DEL XVIII ESPAÑOL
New Student Center, 211
Organized by: Ana Rueda, University of Kentucky; Gonzalo Hernández-Baptista, University of Kentucky
Chaired by: Kathleen M. Fueger, Saint Louis University

9:00 From Theology to Philology: Two Witty Pieces by Luis de Salazar y Castro
Michael T. Ward, Trinity University

9:30 Cadalso's Cartas marruecas and the Travels of al-Ghazal
Travis Landry, Kenyon College

10:00 Sin, Manipulation and Discursive Power: The Role of Confession in Cornelia Bororquia
Kristie Bulleit Niemeier, Union University

10:30 Coffee Break
PARÓDICAS, PATÉTICAS Y PALPITANTES: AUTORAS ESPAÑOLAS DEL SIGLO XIX
Patterson Office Tower, 18th Floor, West End Board Room
Organized by: Ana Rueda, University of Kentucky; Adriana Rivera Vargas, University of Kentucky
Chaired by: Adriana Rivera Vargas, University of Kentucky

9:00 Lo difícil de ser un ángel del hogar: Una apuesta en la velada de San Juan de Natividad de Rojas
Gabrielle Miller, University of Virginia

9:30 La ilustración, el romanticismo y el tema de la virtud en el drama Leoncia de Gertrudis Gómez de Avellaneda
Alexander Selimov, University of Delaware

10:00 Freedom & the Soul within the Mechano-Materialist System: The Bergsonian Presence in Pardo Bazán’s Naturalistic Fictions
Michael A. Gómez, College of Charleston

SPANISH FILM AND POLITICAL RESISTANCE
Fine Arts Library, Study Room 1
Organized by: Susan Larson, University of Kentucky
Chaired by: Stephen Luis Vilaseca, Northern Illinois University

9:00 The Cine-Club in Rafael Chirbes’ La larga marcha: Place of Critical or Hypocritical Thought?
Stephen Luis Vilaseca, Northern Illinois University

9:30 Mirando hacia el pasado: La recreación de los "fuxidos" en Los del monte y El movimiento guerrillero en Galicia
Antonio Golán, Indiana University

10:00 Nacho Vigalondo and the Recovery of Time and Space
Susan Marie Divine, College of Charleston

10:30 Coffee Break
RAMON LLULL AND ISLAM
Patterson Office Tower, 1145
Organized and chaired by: Aníbal A. Biglieri, University of Kentucky

9:00 The Politics of Translating Llull’s *Llibre del gentil* in Multiconfessional Castilla
Gregory S. Hutcheson, University of Louisville

9:30 The Jew and Mohammad: Medieval Iberia and Islam as Heresy
Amos J. Lieberman, University of Illinois in Urbana-Champaign

10:00 Arabic Philosophy, Christian Kalām, and Latin Tradition: Samson’s *Apologeticus* and the Mozarabs of Ninth-Century Córdoba
Jason Busic, Denison University

10:30 Coffee Break

EL SIGNIFICADO CULTURAL DE LOS DEPORTES Y LAS FIESTAS NACIONALES EN ESPAÑA
Old Student Center, 307
Organized by: Susan Larson, University of Kentucky
Chaired by: Daniel Fonfría-Perera, University of Kentucky

9:00 Fútbol, distopía y recuperación de la memoria histórica en *Todo está perdonado* de Rafael Reig
David J. Martínez, University of Georgia

9:30 Miguel de Unamuno and José Ortega y Gasset Duke it Out Over Sports
Luís Francisco Cuesta, University of California, Los Angeles

10:00 Entre la gloria y la tragedia: La fiesta nacional
José Luis Morillo, Marshall University

10:30 Coffee Break
Spanish Peninsular Studies

RETHINKING THE SPANISH AVANT-GARDE
Old Student Center, 357
Organized by: Susan Larson, University of Kentucky
Chaired by: Matt Wild, University of Kentucky

9:00 The Popular and Avant-Garde in Federico García Lorca’s *Romancero gitano*
Renee M. Silverman, Florida International University

9:30 «El caníbal enamorado»: Dalí y la re-invención digestiva del Surrealismo
Ignacio Javier López, University of Pennsylvania

10:00 *El público y La casa de Bernarda Alba* de Federico García Lorca: Teatro desde vanguardia a tradición
David M. Gómez-Cambronero, University of Cincinnati

10:30 Coffee Break

GOLDEN AGE THEATER
Patterson Office Tower, 1043
Organized by: Moisés R. Castillo, University of Kentucky
Chaired by: Whitaker Jordan, University of Kentucky

9:00 (En)Gendering Monsters and Tyrants: The Function of the Clotaldo-Rosaura Relationship in Calderón’s *La vida es sueño*
Bryan Betancur, Brown University

9:30 Entre Amigos: Friendship and the Gracioso in Ana Caro's *Valor, agravio y mujer*
Megan E. Gibbons, Glenville State College

10:00 A Theoretical Approach to the Characterization of the Indigenous Female in Early Modern Spanish Theatre
Erin Alice Cowling, Grinnell College

10:30 Coffee Break
Spanish Peninsular Studies

MAKING SENSE OF THE SENSES: SENSORY EPISTEMOLOGIES IN THE EARLY MODERN HISPANIC WORLD
New Student Center, 205
Organized and chaired by: Sarah Finley, University of Kentucky

9:30 María de Zayas and the Fragrance of a Woman’s Space
Heather Lyn Downey, Independent Scholar
10:00 Of Mirrors and Echoes: Optics, Acoustics and Affect in Sor Juana Inés de la Cruz’s Take on Courtly Love
Sarah Finley, University of Kentucky
10:30 Coffee Break

TOWARD A CULTURAL ARCHIVE OF LA MOVIDA PANEL I: HISTORY AND LEGACY
Old Student Center, 309
Organized and chaired by: William J. Nichols, Georgia State University; H. Rosi Song, Bryn Mawr College

9:00 Toward a Cultural Archive of la Movida: Book Presentation by the Co-Editors William J. Nichols and H. Rosi Song
William J. Nichols, Georgia State University; H. Rosi Song, Bryn Mawr College
9:30 La Movida, o el halo nebuloso del malentendido
Jorge Marí, North Carolina State University
10:00 Revisiting the Cultural Archive of la Movida
H. Rosi Song, Bryn Mawr College
10:30 Coffee Break

PLENARY ADDRESS: HISPANIC STUDIES
Old Student Center, Center Theater
Friday, April 11, 2014 - 11:00am to 12:00pm

11:00 Archivos exiliados: El legado transnacional de la Guerra Civil Española
Sebastiaan Faber, Oberlin College
Spanish Peninsular Studies

Friday Afternoon
April 11, 2014 – 12:00pm to 4:30pm

LUNCHEON IN HONOR OF BRIAN DENDLE - *ADVANCE TICKET PURCHASE REQUIRED
Main Building, Lexmark Room
12:00pm to 1:15pm

HISPANIC STUDIES SPECIAL INFORMATIVE SESSION: SIGMA DELTA PI, THE NATIONAL COLLEGIATE HISPANIC HONOR SOCIETY
New Student Center, 231
2:00pm to 3:30pm
For Prospective and Current Chapter Advisors, Students and Members
Conducted by Mark P. Del Mastro (College of Charleston), Executive Director; Lucy F. Lee (Truman State University), National President

FROM MARGINALITY TO MONSTROSITY: CERVANTES, ZAYAS AND BEYOND
Patterson Office Tower, 1145
Organized by: Moisés R. Castillo, University of Kentucky
Chaired by: David R. Castillo, SUNY Buffalo

1:30 Competing Systems: Gypsies and the Status Quo in Cervantes’s *La gitanilla*
Scott D. Youngdahl, Virginia Military Institute

2:00 Knowledge, Fiction, and the Other in Cervantes’s *La gitanilla*
Bradley Nelson, Concordia University

2:30 “Volvióme en fuerte varón de hembra”: Justificando la desviación genérica mediante el discurso médico
Rebecca M. Mason, The Ohio State University

3:00 Coffee Break

3:30 Enfreaking the Monstrous Hybridity of the Feminine in *El juez de su causa* and *La esclava de su amante*
Alyssa Robyn Selmer, Cornell College

4:00 The Zombie Phenomenon
David R. Castillo, SUNY Buffalo
Spanish Peninsular Studies

LIMINAL NATIONAL AND REGIONAL IDENTITIES OF THE SPANISH STATE
Patterson Office Tower, 1143
Organized by: Susan Larson, University of Kentucky
Chaired by: José María Persánch, University of Kentucky

1:30 Writing the Self, Rewriting the Nation: Gender and Nation in Najat El Hachmi’s Jo també sóc catalana
Stephanie A. Mueller, Union College

2:00 Opera, Orality, and Becoming Catalan in Montserrat Roig’s L’òpera quotidiana
Melissa J. McCarron, The University of Chicago

2:30 Covert Catalan Nationalism in the African Novels of Liberata Masoliver
Kathleen Honora Connolly, Western Oregon University

3:00 Coffee Break

3:30 “Doble o tercera o cuarta periferia”: Escritoras en castellano en Cataluña, Euskadi y Galicia
Pilar Martínez-Quiroga, University of Illinois at Urbana-Champaign

4:00 The Construction of Catalan National Identity through Historical Narrative in Alfred Bosch’s 1714 and Albert Sánchez Piñol’s Victus
Carmen Rossell, Georgia State University

BUÑUEL: TERRORISMO, SURREALISMO, PODER INSTITUCIONAL Y EL PROCESO DE LA ADAPTACIÓN
Patterson Office Tower, 18th Floor, West End Board Room
Organized by: Gerardo T. Cummings, Wells College; Ana Rueda, University of Kentucky
Chaired by: Gerardo T. Cummings, Wells College

1:30 Buñuel, del surrealismo al terrorismo
Víctor Fuentes, University of California, Santa Barbara

2:00 La relatividad del poder institucional en tres películas de Luis Buñuel
Gerardo T. Cummings, Wells College

2:30 Là-bas: De la novela de Joris-Karl Huysmans al guión de Luis Buñuel y Jean-Claude Carrière
Denis Rémi Pra, Southern Illinois University

3:00 Coffee Break

3:30 Nuevos asedios al cine mexicano de Buñuel
Carlos Jerez-Farrán, University of Notre Dame

4:00 Once More into the Crypt: A Geocritical Approach to Luis Buñuel’s Las Hurdes: Tierra sin pan
Christopher Kozey, The Johns Hopkins University
**Spanish Peninsular Studies**

**INTERSECTIONS OF RACE, CLASS, AND GENDER IN THE FORMATION OF THE FIN DE SIÈCLE SPANISH AND SPANISH COLONIAL SUBJECT**
Patterson Office Tower, 1043  
Organized and chaired by: Lisa Nalbone, University of Central Florida

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Title</th>
<th>Presenter(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1:30</td>
<td>Identidad múltiple de la Tribuna: Confluencias de género, clase y etnicidad</td>
<td>María Luisa Guardiola, Swarthmore College</td>
</tr>
<tr>
<td>2:00</td>
<td>Cuando la mulata y la criolla le hablan a España: El contradiscurs colonial de Eva Infanzón Canel, Adelaida Muñiz y Mas y Concepción Gimeno de Flaquer</td>
<td>Leslie Anne Merced, Rockhurst University</td>
</tr>
<tr>
<td>2:30</td>
<td>Reproducing and Resisting the Racialization of Woman and the Feminization of the Gypsy in Two Short Stories by Emilia Pardo Bazán</td>
<td>Jennifer Lynn Smith, Southern Illinois University, Carbondale</td>
</tr>
<tr>
<td>3:00</td>
<td>Coffee Break</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3:30</td>
<td>Subverting Socially Prescribed Masculinity: Intersections of Class, Gender and Ethnicity in Pardo Bazán’s <em>La sirena negra</em></td>
<td>Lisa Nalbone, University of Central Florida</td>
</tr>
<tr>
<td>4:00</td>
<td>Reading Emilia Pardo Bazán and Race in the Twenty-First Century</td>
<td>Maryellen Bieder, Indiana University, Bloomington</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Spanish Peninsular Studies

TOWARDS A CULTURAL ARCHIVE OF LA MOVIDA: INSTITUTIONALIZING THE COUNTERCULTURE
Old Student Center, 309
Organized and chaired by: William J. Nichols, Georgia State University; H. Rosi Song, Bryn Mawr College

1:30 Sketching the Future Furiously: Graphic Design and Space from the Movida On
Malcolm Alan Compitello, University of Arizona

2:00 Heroin, la Movida, and the Spanish "Lost" Generation
Francisco Fernández de Alba, Wheaton College, MA

2:30 La calle Libertad, la libertad de la calle: Toward a Cultural Archive of la Movida
Juan Pablo Wert Ortega, Universidad de Castilla La Mancha

3:00 Coffee Break

3:30 La Movida as Spectacle and Heritage: Museums and the Mapping of the Past
William J. Nichols, Georgia State University

4:00 La Removida: The Metamorphosis of Memory and la Movida in Recent Documentary Films
Marcela T. Garcés, Siena College

ENGAGING WITH THE PAST IN THE PRESENT: FIRST-HAND OBSERVATIONS OF SPAIN'S MEMORIA HISTÓRICA
Commonwealth House, First Floor Conference Room
Organized and chaired by: Kajsa C. Larson, Northern Kentucky University

1:30 Unearthing Bodies, Uncovering Knowledge from the Spanish Civil War: A Case Study in Menasalbas, Spain
Kajsa C. Larson, Northern Kentucky University; Marcela T. Garcés, Siena College

2:00 El Fuerte de San Cristóbal: Historical Consciousness and the Future of the Past at a Former Francoist Prison
Kathy Korcheck, Central College

2:30 Trauma y (des)memoria histórica en España
Marimar Huguet-Jerez, The College of New Jersey

3:00 Coffee Break

3:30 Concha Carretero o la personificación de la memoria histórica
David Jorge, Wesleyan University

4:00 Writing as Resistance: Testimony and Representation of the Spanish Holocaust
Eric Lee Dickey, Northwest Missouri State University

83
LIMINAL CELESTINA: TEXT AS TALISMAN IN HISPANIC STUDIES
New Student Center, 205
Organized and chaired by: Linde M. Brocato, University of Memphis

2:00  The Elusive Threshold: Textual and Sexual Transgression in the 1499(?) Edition of Celestina
Ana Isabel Montero, Willamette University

2:30  Celestina's Broken Body
Heather Bamford, George Washington University

3:00  Coffee Break

3:30  Prostitution, Adaptation, Translation and Canonicity
Emily C. Francomano, Georgetown University

4:00  Mastering Celestina: Reading, Interpreting, Adapting the Whorish Text
Linde M. Brocato, University of Memphis

STARDOM AND INTERMEDIALITY IN EARLY TWENTIETH-CENTURY SPAIN
New Student Center, 211
Organized by: Susan Larson, University of Kentucky
Chaired by: Jeffrey Zamostny, University of West Georgia

2:00  Elena Jordi's Vaudeville in Barcelona, 1914-1920
Irene Mele Ballesteros, University of Massachusetts, Amherst

2:30  The Luminous Woman: Kitsch, Ghosts, and the Movies in Ramón Gómez de la Serna's Cinelandia
Emily J. Thomas, University of Michigan

3:00  Coffee Break

3:30  Ventriloquia, automatismo y cine en Paco Sanz y el secreto de su arte (1918)
Alicia Cerezo, University of Wisconsin-Madison

4:00  Relocating the Real in Ramón Carnicer's Donde las Hurdes se llaman Cabrera
McKew William Devitt, University of Vermont
FEMININITY AND FEMINISM: CARMEN DE BURGOS DEFINES THE MODERN WOMAN
Old Student Center, 113
Organized and chaired by: Michelle M. Sharp, Independent Scholar

2:00  Mirando a Carmen de Burgos de frente: Influencias de las escritoras decimonónicas en su obra
Ana Isabel Simón Alegre, Adelphi University

2:30  Frivolous and Feminine: A Blueprint for Activism in Carmen de Burgos’ Cookbook Prologues
Rebecca Ingram, University of San Diego

3:00  Coffee Break

3:30  La perfecta casada: Carmen de Burgos’s New Feminine/Feminist Perfection
Michelle M. Sharp, Independent Scholar

4:00  Of Feminism and Fringe: Carmen de Burgos’s La melena de la discordia
Kathleen Anne Doyle, Rhodes College

HISTORIOGRAFÍA Y RESISTENCIA QUEER EN LA CULTURA ESPAÑOLA
New Student Center, 228
Organized and chaired by: Patricia María Gamboa, University of Kentucky

2:00  Urraca la Queen: La cuestión historiográfica y la resistencia queer en Urraca (1982)
Matthew James Barrile, Ohio State University

2:30  A Particular Reality: Queer Space in Carme Riera’s Short Fiction
Emily Jeanne DiFilippo, University of Illinois at Urbana-Champaign

3:00  Coffee Break

3:30  Refigurando el cuerpo español: Alfredo Mayo y la negociación cinematográfica de la masculinidad
Ismael Souto, State University of New York at Stony Brook

4:00  Grounding Masculinity and Male Power Through the Dichotomization of Womanhood in Carmen Martín Gaite’s Entre visillos (1957) and Mercè Rodoreda’s El carrer de les Camèlies (1966)
Jared P. Patten, Indiana University-Bloomington
Spanish Peninsular Studies

Saturday Morning
April 12, 2014 – 9:00am to 12:00pm

COMPROMISO Y EXILIO EN LAS LETRAS ESPAÑOLAS DE LOS AÑOS 20 Y 30
New Student Center, 205
Organized by: Susan Larson, University of Kentucky
Chaired by: Lucía María Montas, University of Kentucky

9:00 Historia y exilio: La imaginación histórica en La realidad histórica de España de Américo Castro
Manuel J. Villalba, Tennessee Technological University

9:30 El ideario político y social utópico de la literatura española del exilio
Nuria Novella, Middle Tennessee State University

10:00 Utopía e ideología en la representación del Otro: Las crónicas de viaje de Ramón J. Sender y Manuel Chaves Nogales
María Elena Becerril, University of Maryland

10:30 Coffee Break

11:00 Compromiso y escritura en la España de los años 1930: El silencio literario de Francisco Ayala
Javier Krauel, University of Colorado Boulder

11:30 Una joven escritora, Zenobia Camprubí
María Luz Bort Caballero, University of Maryland

SPECIAL SESSION ON HISPANOMEDIEVAL STUDIES SPONSORED BY LA CORÓNICA
New Student Center, 211
Organized and chaired by: Emily C. Francomano, Georgetown University

9:00 Juan Rodríguez del Padrón and the Ethics of Quotation
Henry Berlin, Transylvania University

9:30 The Hidden Polemic in Juan Manuel’s Libro de los estados
Anita Savo, Yale University

10:00 De Babel, la catástrofe lingüística y el Libro de Alexandre
Silvia Arroyo Malagón, Mississippi State University

10:30 Coffee Break

11:00 Poema de mío Cid and the Construction of a Thirteenth-Century Anxious Hero
Anthony J. Perry, Georgetown University

11:30 Arthurian Motif and Transformation in Amadís de Gaula
Stacey Triplette, University of Pittsburgh at Greensburg
Spanish Peninsular Studies

**DON QUIXOTE**
Old Student Center, 309
Organized by: Moisés R. Castillo, University of Kentucky
Chaired by: Bradley Nelson, Concordia University

9:30  **With Friends Like This Who Needs Enemies? Reading and Interpretation of the Quixotic Narrative**
Theresa McBreen, Middle Tennessee State University

10:00 **Cervantes' Phantasmagoric Fiction: On the Use of the Terms "Fantasma" and "Fantasía" in *Don Quijote***
Eli Cohen, Oberlin College

10:30  **Coffee Break**

11:00  **Alonso Quijano: A Manifold Quijada or Quesada**
Alejandra Carolina Zavala-Gómez, Southern Illinois University Carbondale

11:30 **A Narratological Analysis of *Don Quixote* and the 'Good Books'**
Liesder Mayea, University of Redlands

---

**THE REPRESENTATION OF THE BODY IN TWENTIETH AND TWENTY-FIRST-CENTURY SPANISH AND LATIN AMERICAN LITERATURES: FROM THE AVANT-GARDES TO POSTMODERNITY**
Old Student Center, 307
Organized and chaired by: Eduardo Gregori, University of Wisconsin-Marathon County

9:00  **Embodying the Spanish Avant-Garde: Disability and Gender in Ramón Gómez de la Serna’s “La mujer vestida de hombre” and Samuel Ros’ *El hombre de los medios abrazos***
Eduardo Gregori, University of Wisconsin-Marathon County

9:30  **Cuerpo y sentido de la tierra en Benjamín Jarnés**
Juan Herrero-Senés, University of Colorado-Boulder

10:00  **La crisis del sujeto cartesiano en “Calcomanías” y “Espantapájaros” de Oliverio Girondo**
Ramiro García-Olano, University of Massachusetts at Amherst

10:30  **Coffee Break**

11:00  **La lectura del cuerpo como parodia de la historia en “Los funerales de la Mamá Grande” de Gabriel García Márquez**
Silvia Ruiz-Tresgallo, University of Wisconsin-Stout

11:30  **Bodies Under Siege in Eltit’s *Fuerzas especiales*, Meruane’s *Fruta podrida* and Sime’s *Carne de perra***
José Agustín Pastén B., North Carolina State University
EL TEXTO Y SU CONTEXTO: PARA UNA CRÍTICA CULTURAL EN TIEMPOS NEOLIBERALES
Old Student Center, 119
Organized by: Palmar Álvarez-Blanco, Carleton College
Chaired by: Susan Larson, University of Kentucky

9:30 Tercera cultura, filosofía del lenguaje y proceso educativo
Óscar Pereira-Zazo, University of Nebraska-Lincoln

10:00 Transición, despolitización y giro punitivo: El papel del cine quinqui en la redefinición del estado capitalista
Steven Luis Torres, University of Nebraska at Omaha

10:30 Coffee Break

11:00 El ensayo documental: Un punctum en el continuum del espectáculo
Palmar Álvarez-Blanco, Carleton College

11:30 Literatura comprometida en el siglo XXI: Isaac Rosa y la tentación alegórica
Sebastiaan Faber, Oberlin College

BEYOND HYBRIDITY
Old Student Center, 111
Organized and chaired by: David Colbert-Goicoa, Sewanee: The University of the South

9:30 Status Symbol, Treasure, or Text? The Book As Hybrid Object in Early Modern Iberia
Leyla Rouhi, Williams College

10:00 San Ginés de la Xara: Representación e identidad cultural
José Ramón Ortiz, Brown University

10:30 Coffee Break

11:00 Irreducible Difference in the Writing of Najat El Hachmi
David Colbert-Goicoa, Sewanee: The University of the South

11:30 The Virgen of Guadalupe as a Hybrid Spectacle
Sonia Pérez Villanueva, Lesley University
TWENTIETH-CENTURY SPANISH THEATER
Old Student Center, 113
Organized by: Susan Larson, University of Kentucky
Chaired by: Matt Wild, University of Kentucky

9:30  *La doble historia del doctor Valmy: Buero Vallejo’s Experiment in Existential Psychology*  
Alison Jane Ridley, Hollins University

10:00  *Finis gloriae o taedium vitae: El suicidio en el teatro español de la posguerra*  
David-Felix Fernández-Díaz, University of Virginia's College at Wise

10:30  Coffee Break

11:00  *From Defeat to Ascendance: The Disabled Hero in Spanish Theater (1950-2005)*  
Tracie Noelle Amend, Wayne State College

11:30  *Los espacios teatrales de la memoria histórica: Juegos escenográficos en Soliloquio de grillos de Juan Copete*  
Jorge Aviles-Diz, University of North Texas

AIG MEMORIAL TO BRIAN DENDLE: GALDÓS AND HIS CONTEMPORARIES
Classroom Building, 204
Organized and chaired by: Linda Mae Willem, Butler University

9:30  *Following in Brian Dendle's Footsteps: The Peninsular War in Galdós*  
Toni Dorca, Macalester College

10:00  *Notes on How We Read and Study Galdós Today*  
Stephen Miller, Texas A&M University

10:30  Coffee Break

11:00  *Holy Week in Galdós and Clarín*  
Peter Anthony Bly, Queen's University at Kingston, Ontario, Canada

11:30  *Valera's Jews*  
Hazel Gold, Emory University
Spanish Peninsular Studies

THE ELEMENTAL TOPOGRAPHIES OF TWENTIETH-CENTURY SPANISH NARRATIVE
New Student Center, 231
Organized by: Susan Larson, University of Kentucky
Chaired by: Susan Marie Divine, College of Charleston

10:00  The Influence of *institucionismo* on Antonio Machado’s Landscape
Christian A. Rubio, Bentley University
10:30  Coffee Break
11:00  The Camino in the Narrative of Cristina Cerezales
Sandra J. Schumm, Baker University
11:30  Removing the Sun from Your Head and Other Superstitions in Paco Bezerra’s *Dentro de la tierra*
Amanda Rose Gierach, University of Wisconsin-Madison

POETRY AS POLITICAL FORCE IN TWENTIETH-CENTURY SPAIN
New Student Center, 203
Organized and chaired by: Gonzalo Hernández-Baptista, University of Kentucky

10:00  A Maelstrom of Materials: Localism and Jorge Riechmann's Poetics of the Meanwhile
John H. Trevathan, Indiana University
10:30  Coffee Break
11:00  Material Matters: The Poetics of Passivity in José Angel Valente
Justin Butler, University of Minnesota
11:30  De poetas, poesía y premios poéticos: Encrucijadas presentes y futuras del panorama literario español
Olga Guadalupe, University of Pennsylvania
Spanish Peninsular Studies

Saturday Afternoon
April 12, 2014 – 12:00pm to 5:00pm

12:00 p.m. Special Spanish Medieval Reception Sponsored by *La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures and Cultures*
Old Student Center, Small Ballroom

FRAY LUIS DE LEÓN Y CIERTA LITERATURA SULFÚREA
Old Student Center, 309
Organized by: Moisés R. Castillo, University of Kentucky
Chaired by: April JeNé New, University of Kentucky

2:30 Personality Theory and the Inquisitorial Trial of Fray Luis de León
J. Michael Fulton, Oral Roberts University

3:00 Literatura sulfúrea: Gunpowder as Moral, Theological, Philosophical, and Esthetic Trope in the Spanish Golden Age
Anthony R. Smith, University of Wisconsin-Madison

3:30 Coffee Break

NEW DEFINITIONS OF EPIC HEROISM: DIFFERENT READINGS AND NEW UNDERSTANDINGS OF THE HERO IN THE MEDIEVAL SPANISH EPIC AND IN THE *ROMANCERO VIEJO*
Old Student Center, 357
Organized and chaired by: Peter J. Mahoney, Stonehill College

2:30 Entre la épica y los romances: Algunas consideraciones sobre un análisis comparativo entre las *byliny* y la épica española
Adel R. Faitaninho, Boston University

3:00 Sancha of Leon: Epic Heroine?
Alison D. Carberry, Boston University

3:30 Coffee Break

4:00 Brothers from Different Mothers: Young Heroes in the Medieval Epic
Peter J. Mahoney, Stonehill College

4:30 Mudarra González, un héroe castellano particular
Vasileios Ioannou, Boston University
## MANIFESTATIONS OF THE GOTHIC IN MODERN SPANISH LITERATURE
New Student Center, 211
Organized and chaired by: Alrick Knight, Loyola University Chicago

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Title</th>
<th>Presenter/Institution</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2:00</td>
<td>Toward a Theory of the Spanish Gothic</td>
<td>Alrick Knight, Loyola University Chicago</td>
</tr>
<tr>
<td>2:30</td>
<td>Gothic National Narratives in the Nineteenth-Century Urban <em>misterio</em> Novel</td>
<td>Cristina Delano, University of Mississippi</td>
</tr>
<tr>
<td>3:00</td>
<td>Modernidad y reapropiación: Aspectos góticos y legendarios en “La mujer negra” de José Zorrilla</td>
<td>Juan Jesús Payán Martin, UCLA</td>
</tr>
<tr>
<td>3:30</td>
<td>Coffee Break</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4:00</td>
<td>Dark Romanticism: Tracing the Gothic Literary Tradition in Spain</td>
<td>Heidi Backes, Drury University</td>
</tr>
<tr>
<td>4:30</td>
<td>La novela negra y gótica en lengua española: Hibridación genérica negrótica</td>
<td>Nadina Olmedo, University of San Francisco</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## NARRATING THE NATION IN CONTEMPORARY SPANISH CULTURE
Old Student Center, 113
Organized and chaired by: Mar Soria, University of Missouri

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Title</th>
<th>Presenter/Institution</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2:00</td>
<td>La técnica cinematográfica y la deconstrucción del ideal nacional franquista en ¡Bienvenido Mister Marshall!</td>
<td>Emily C. Horn, University of Missouri-Columbia</td>
</tr>
<tr>
<td>2:30</td>
<td>La narración del pasado y la nación: La Guerra Civil y la memoria en Soldados de Salamina</td>
<td>Susanna Stone, University of Missouri-Columbia</td>
</tr>
<tr>
<td>3:00</td>
<td>Destrucción de la nación republicana en las mujeres de La voz dormida de Dulce Chacón.</td>
<td>Elkin Javier Pérez, University of Missouri</td>
</tr>
<tr>
<td>3:30</td>
<td>Coffee Break</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4:00</td>
<td>La ciudad mentirosa: Reconsiderando la nación a través de la representación de Barcelona en En la ciudad de Cesc Gay</td>
<td>Irune del Río Gabiola, Butler University</td>
</tr>
<tr>
<td>4:30</td>
<td>“Sus voy a crujir vivos”: Regeneracionismo, costumbrismo y crítica postmoderna de la nación española en “El tío de la vara” de José Mota</td>
<td>Mar Soria, University of Missouri</td>
</tr>
</tbody>
</table>
NADA ES LO QUE PARECE: CÓMO EL BARROCO SE PRESENTA EN EL ROMANTICISMO POR EL ENGAÑO/DESENGAÑO
New Student Center, 203
Organized and chaired by: Stephanie Alexandra Nix Vaughan, Baylor University

2:30 El engaño como reflejo del Barroco en *Don Álvaro o la fuerza del sino* del Duque de Rivas
Ana Luna Hoyas, Baylor University

3:00 Mesonero Romanos: Regreso al estilo barroco
Ben Taylor Moss, Baylor University

3:30 Coffee Break

4:00 Cómo el engaño expone el desengaño en “El mundo todo es máscaras. Todo el año es Carnaval” de Mariano José de Larra
Stephanie Alexandra Nix Vaughan, Baylor University

4:30 De lo imaginario a lo real: El desencanto en las rimas de Gustavo Adolfo Bécquer
Gabriela Gutiérrez, Baylor University

CIEN AÑOS DE NIEBLA
Old Student Center, 111
Organized and chaired by: Linda B. Bartlett, Furman University

2:30 "A Eugenia Domingo del Arco": Poetry, Music, and Mysticism in *Niebla*
Linda B. Bartlett, Furman University

3:00 *Niebla* and Romanticism's Legacy in Spain
Christine Blackshaw Naberhaus, Mount Saint Mary's University

3:30 Coffee Break

4:00 “Ni novela ni nivola”: Metafiction in *Niebla* and *Los invisibles*
Maria Rippon, Furman University

4:30 Huellas de Montaigne en *Niebla* de Unamuno
Brian James Cope, The College of Wooster
REMEMBERING THE PERPETRATORS: EMPATHY AND MORAL RESPONSIBILITY IN SPANISH CULTURAL PRODUCTION
Old Student Center, 115
Organized by: Katherine Stafford, Lafayette College
Moderated and Final Remarks by: Jorge Marí, North Carolina State University

2:00 “¿Qué he hecho yo para que todo lo que hago sea tan sucio?": Victims and Perpetrators in Animalario’s Urtain
Katherine Stafford, Lafayette College

2:30 La representación del etarra en el proceso de paz vasco
Edurne Portela, Lehigh University

3:00 Historicizing Violence: The Republican Victim as Perpetrator in Andrés Trapiello’s Ayer no más
Sebastiaan Faber, Oberlin College

3:30 Coffee Break

4:00 La última victoria del franquismo: El oikos como patria, el despot como padre
Ana Luengo, University of Washington

4:30 Final Remarks
Jorge Marí, North Carolina State University

PSEUDO-SCIENCE AND BIOPOLITIES OF RESISTANCE IN TWENTIETH-CENTURY SPAIN
New Student Center, 231
Organized by: Susan Larson, University of Kentucky
Chaired by: Alicia Cerezo, University of Wisconsin-Madison

2:30 Tuberculosis, Biopolitics, and Resistance in Post-War Spanish Narrative: Camilo José Cela’s Pabellón de reposo and Blai Bonet’s El mar
Oscar A. Pérez, University of Wisconsin-Madison

3:00 Hacia una poética modernista de la sexualidad: Los "Libros de amor" de Juan Ramón Jiménez
Pedro José Vizoso, Hastings College

3:30 Coffee Break

4:00 Pseudo-ciencia en “A secreto agravio secreta venganza” de Ramón Santiago y Cajal
Mirla Andrea González, University of Kansas

4:30 Rosario Pi Brujas y la feminización de la españolada
Barbara Zecchi, University of Massachusetts
Translation Studies

Saturday Morning
April 12, 2014 – 9:00am to 12:00pm

TRANSLATION STUDIES I
Old Student Center, 359
Organized and chaired by: Sadia Zoubir-Shaw, University of Kentucky

9:00 Understanding Accuracy in an Interpreting Task: Revisiting Translation and Interpreting Training
Lluís Baixauli Olmos, University of Louisville; Mónica Rodríguez, University of Louisville

9:30 Translating Untranslatability: Finnegan’s Wake in Polish
Aleksander Sierakowski, University of Illinois at Urbana-Champaign

10:00 Translating = Interpreting: The Translator as Creative Interpreter of the Poetic Text
Marc James Mueller, Montana State University

10:30 Coffee Break

11:00 Eighteenth-Century French Translations of the U.S. State Constitutions and the Role of Their Translator, Louis-Alexandre, Duc de La Rochefoucauld d’Enville
Ginger Carby Nally, National University of Ireland, Maynooth

11:30 Women Translators and the Construction of Prefatory Discourse in Nineteenth-Century France
Rachel Williams, Eastern Kentucky University
Translation Studies

Saturday Afternoon
April 12, 2014 – 2:00pm to 5:00pm

TRANSLATION STUDIES II
Old Student Center, 359
Organized and chaired by: Sadia Zoubir-Shaw, University of Kentucky

2:00  Expertise in Translation Studies: Emerging Skills to Enhance Translation Curricula
      Monica Rodriguez, University of Louisville

2:30  The Effect of Record Sales on Popular Culture after the 1973 Chilean Coup d'état
      Mayilu Diaz de Leon, University of Illinois at Urbana-Champaign

3:00  A Case Study on Video Game Localization: Valyria Tear
      Jordan Allen Hall, University of Louisville

3:30  Coffee Break

4:00  Literalness and the Preservation of Spirit in the First Arabic Translation of James Joyce’s Ulysses
      Omar Qaqish, University of Illinois at Urbana-Champaign

4:30  Translating Humor and Intertextuality in José Cardona-López’s Short Fiction
      Lola Orellano Norris, Texas A&M International University
Practical, efficient, and easy-to-use!

iLrn HEINLE LEARNING CENTER

iLrn is an all-in-one online course management system that saves you time and enhances your students’ language-learning experience.

Access all program components through one easy-to-navigate site
- Instructor Dashboard—assign, grade, and assess progress from one screen
- Gradebook, Powered by Quia™—course set-up and administrative tasks are quick and easy
- Student Calendar with assignment due dates

Improve listening, speaking, reading, and writing skills
- Audio- and video-enhanced eBook
- Assignable, integrated textbook activities
- Student Activities Manual with audio
- Self-test study tool
- Video library
- Media sharing and commenting capability with Share It!

Go to iLrn.heinle.com for more information.
Proficient in both Spanish + English?

Get your graduate translation certificate in as little as 18 months!

Medical, Legal, Scientific, Technical & Business Concentrations

Coursework in Project Management, CAT Tools

Professional Internships

21 credit hours of study
Acajabón, Lily M. .................................. 54
Acuna-Zumbado, Eduardo .................. 60
Agostinelli, Christina ....................... 45
Al-Ali, Reem ..................................... 11
Al-Natour, Manal M. ......................... 11
Al Thowaini, Assma ........................... 49
Al Thowaini, Bathainaah M. ............. 11
Alcón-Soler, Eva .................................. 49
Alkhateeb, Maher ............................. 10, 10
Allert, Beate I. .................................... 24
Alonso-Marks, Emilia ....................... 33, 49
Álvarez-Blanco, Palmar .................... 61, 88
Alzate, Sandra Lorena ................ ...... 57
Amaya, Elizabeth ............................. 57
Ambrose, Steven ............................... 15
Amend, Tracie .................................. 49, 89
Amores, Lennie Marie ....................... 69
Anderson, Daniel ............................. 58, 62
Annunziato, Sarah E. ....................... 37
Arbaiza, Diana .................................... 51
Arce, Jose Patricio ............................. 59
Aroeste, Sarah .................................... 7
Arroyo Malagón, Silvia ..................... 86
Aviles-Diz, Jorge ............................... 89

Bartlett, Linda B. ................................. 93
Basile, Paola B. ................................. 36
Bauer, Sarah E. ................................. 74
Beard, David ..................................... 45
Beaubien, Christina Marie ................. 70
Becerril, María Elena ......................... 86
Becker, Shannon ................................ 45
Benassi, Matteo .................................. 37, 38
Begenchev, Mike ............................... 49
Berlin, Henry .................................... 86
Betancur, Bryan ................................. 78
Bezerra, Kátia C. ............................... 5, 39, 40
Biederman, Maryellen ....................... 69, 82
Bigelow, Camille Renee ...................... 65
Biglieri, Aníbal A. ......................... 64, 74, 77
Bird, David W. .................................. 65
Blauw, Cameron ................................ 42
Bliss, Greta ...................................... 18
Bloomfield, Elisabeth Marie ............... 21
Bly, Peter Anthony ............................. 89
Bordera-Amerigo, María José ............. 72
Bort Caballero, María Luz ................. 86
Bottaro, Mayra .................................. 51
Boyer, Barbara .................................. 16
Bricker, Benjamin .............................. 26
Bricker, Mary A. ................................ 26
Brocato, Linde M. .............................. 84
Brockman, Beatrix M. ......................... 24
Brown, Alan .................................... 5, 45, 47, 49
Brown, Earl ...................................... 29
Brown, Jarrod ................................... 54
Brown, Ruth ..................................... 57
Bryant, Stacy .................................... 28
Buchanan, Rhonda Lee ...................... 63
Buckenmeyer, Alicia ......................... 53
Buckner, Timothy .............................. 65
Burgos, Félix Manuel ......................... 47
Busic, Jason .................................... 77
Butler, Beth Ann ............................... 66
Butler, Justin .................................. 90
Butler, Krissie Hannah ...................... 59
Byrd, Andrew .................................. 6, 9
Byrd, Brenna Reinhart........................................... 23,45,48,49

C
Cáceres, Alejandro .................................................. 54
Caña Jiménez, María del Carmen ................................ 55,71
Cano, Geraldine .................................................... 40
Canteli Vigón, Marcos .............................................. 54
Carberry, Alison D. ................................................. 91
Carpenter, Marisa ............................................... 28
Carrillo, Germán D. ................................................ 60
Carrocio, Macarena .................................................. 33
Cass, Jeremy L. ..................................................... 53
Castillo, David R. .................................................. 80
Castillo, Moisés R.................................................. 68,75,78,80,87,91
Caudill, Tamara Bentley ......................................... 17
Cerezo, Alicia ....................................................... 84,94
Cerkey, John E. ..................................................... 62
Chamorro, Alberto .................................................. 58
Chang, Dongshin .................................................... 13
Charles, Aline ....................................................... 19
Charles, Marie Line Jude ........................................ 19
Chaves, Carolina .................................................... 33
Chávez, Daniel ..................................................... 7,56
Chen, Liana .......................................................... 13
Chiquillo, Raquel Patricia ....................................... 54
Chisholm, David .................................................... 24
Christiansen, Hope ............................................... 17
Claudel, Ophelia .................................................... 17
Cohen, Eli ............................................................. 87
Colbert-Goicoa, David ............................................ 88
Collins, Hannah L. ................................................ 46
Colón-Rodríguez, Larisa Maite .................................. 61
Colucci, Dalila ....................................................... 38
Comfort, Kathy ...................................................... 16
Compitello, Malcolm Alan ...................................... 83
Connolly, Kathleen Honora ..................................... 81
Cope, Brian James .................................................. 93
Coullaut Cordero, Jaime ........................................ 11
Coulson, Frank T. .................................................. 42
Coutil, Jacqueline .................................................. 16,18,19
Couture, Mark Richard ........................................... 62
Cowling, Erin Alice ................................................ 78

Crawford, Heide Amante ....................................... 26
Crowner, Carolyn .................................................. 74
Cruz Armenta, Claudia ......................................... 72
Cuesta, Luis Francisco .......................................... 77
Cummings, Gerardo T. .......................................... 81
Cuza, Alejandro .................................................... 48

D
D'Anselmi, Luca A. ............................................... 43
Daley, Margaretmary ............................................. 26
Dalla Torre, Elena ............................................... 22
Day, Meagan M. ................................................... 31
De Bellis, Carla ..................................................... 36
Del Mastro, Mark P. ............................................... 58,80
Delano, Cristina ................................................... 92
Delgado Costa, Pepo .............................................. 7
Dennistoun Bryant, Peter James .................................. 43
Denton, Tyler ......................................................... 42
Denzel, Valentina Irena ........................................ 15
Devitt, McKew William ........................................... 84
Di Paolo, Osvaldo ................................................ 70
Díaz Collazos, Ana María ....................................... 30
Díaz de Leon, Mayilu ............................................. 96
Dickey, Eric Lee .................................................. 83
Dietz, Michelle ..................................................... 23
DiFilippo, Emily Jeanne ......................................... 85
Dillon, John B. ...................................................... 41
Dimeo, David ......................................................... 11
Divine, Susan Marie .............................................. 76,90
Dixon, Paul ......................................................... 39,40
Donovan, Mary Kate .............................................. 70
Doran, Melissa ..................................................... 53
Dorca, Toni .......................................................... 89
Doroga, Jason ....................................................... 32
Downey, Heather Lyn ........................................... 79
Doyle, Kathleen Anne .......................................... 85
Dupuis, Thomas ................................................... 22
Dutra, Paulo ........................................................ 40
Dworkin, Steven Norman ........................................ 28

E
Elazar, Gideon ..................................................... 13
Eldredge, Ginette Alomar ....................................... 74
Elias, Vanessa ....................................................... 29
Elorrieta, Jabier................................. 47
Elsayed, Hanan................................. 19
Elson, Mark J. ................................... 28
Emm, Amy ........................................ 27
Ems-Bléneau, Virginie Annie ...... 16
Enkin, Elizabeth Bella............... 48
Espejo-Saavedra, Ramón ............... 67

F
Faber, Sebastiaan......7,58,61,79,88,94
Faitaninho, Adel R. ..................... 91
Fakhri, Ahmed .................................. 11
Faszer-McMahon, Debra.............. 69
Feldhaus, Julia Silvia .................. 27
Félix-Brasdefer, J. César.............. 7,31,46
Fernández de Alba, Francisco ....... 83
Fernández-Díaz, David-Félix....... 89
Fernández-Rubiera, Francisco ..... 34
Ferrari, Chiara ................................... 36
Ferreira, César .................................. 60
Ferrer, Olga Sendra..................... 65
Fichtel, Lauren............................... 19
Fiedler, Ted ..................................24,25
Filosofova, Tatiana ............ 5,44
Finley, Sarah ...................................... 79
Fisher, Roger S. ......................... 42
Fitz, Earl E. ...................................... 8,39
Fiumara, Francesco.................... 37
Fiuza, Felipe ...................................... 68
Flores-Silva, Dolores .............. 8,73
Fontfria-Perera, Daniel .......... 77
Fonseca, Alberto ......................... 62
Fonseca, Elizabeth A.................. 74
Francis, Alexander L. ............... 45
Francis, David.................................56
Francomano, Emily C. ............ 84,86
Franz, Thomas R. ............................. 73
Frederick, Patricia E. ................. 16
Fris, Ronald J. .................................60
Frohlich, Johannes ..................... 23
Frost, Melissa J. .............................. 56
Fueger, Kathleen M. .................... 74,75
Fuentes, Víctor .............................. 81
Fulton, J. Michael ....................... 91

Furs, Liudmila Alekseevna ..........44
Futamura, Caroline Wakaba .........21

G
Gabiola, Irune del Río............. 92
Gale, Beth .....................................18
Gamboa, Patricia María ..............85
Garcés, Marcela T. .................... 83
García, Adrián M. ............................ 57
García, Diana Isabel ................... 21
García-Fernández, Antón ........... 68
García Loaeza, Pablo ..................63
García-Olano, Ramiro ............... 87
García Revuelta, Aída .............. 64
García-Torres, Puli .................... 33
Garr, Melissa ................................. 68
Garrett, Jordan M. ..................... 31
Garrison, Laura Kathleen .......... 36
Gavioli, Nicola .............................. 40
George, Angela .............................. 35
Gibbons, Megan E. ........................78
Gierach, Amanda Rose ...............90
Gill, Carolyn Nolan .....................49
Ginsbach, Katie ............................. 65
Godsland, Shelley ....................... 70
Goff, Jennifer A. ......................... 26
Golán, Antonio .............................. 76
Gold, Hazel ................................... 73,89
Goldblatt, Noah Dylan ...............26
Goldstein, Beth L. ....................... 13
Golsan, Katie ............................... 18
Gómez, Gilberto ........................... 52
Gómez, Michael A. ..................... 76
Gómez-Cambronero, David M..... 78
González, Ester G. ..................... 60
González, Javier F. ..................... 51
González, Mirla Andrea .......... 94
González-Contreras, Melissa ..... 56
Gould, Christa S. .........................57
Gover, Carla Paulette .................45
Grant, Jason C. ......................... 17
Grassmann, Elizabeth ............... 50
Gratchev, Slav N. ......................... 68
Gregori, Eduardo ......................... 87
Greppi, Teresa M............................ 64
Grzelczak, Agata Maria .............. 44,70
Guadalupe, Olga.............................. 90
Guardiola, María Luisa ............... 82
Guarino, Maria ................................. 8
Gummersheimer, Courtney M ........... 49
Gutiérrez, César................................ 32
Gutiérrez, Gabriela ....................... 93
Gutiérrez-Rivas, Carolina .......... 34
Gyulamiryan, Tatevik ................. 68

H

Hackney, Melanie......................... 20
Hadour, Taoues ............................... 47
Hakobyan, Liana .............................. 70
Hall, Jonathan ................................. 42
Hall, Jordan Allen .......................... 96
Harms, Viktoria .............................. 26
Harnett, Daniel ................................ 68
Harney, Michael Paul ...................... 74
Harris, Jason .................................... 42
Harrison, Lucia Guzzi .................... 37
Hawes, Stephen Bryant .................. 49
He, Jianjun ..................................... 12
Hennebohl, Sarah Maria ............... 26
Hernández-Baptista, Gonzalo .......... 75,90
Herrero-Senés, Juan ...................... 87
Herzog, Hillary ............................... 26,27
Hess, Erika ..................................... 17
Hiegemann, Mike ......................... 24
Höbusch, Harald ......................... 5,27
Hoff, Mark ..................................... 34
Hogue, Alex .................................... 23
Hollis, Nikki Kaltenbach ................ 17
Honican, Christian Taylor ............. 21
Howe, Alexis .................................. 52
Howell, Sally .................................. 9,10
Hoyas, Ana Luna ......................... 93
Huaman, Ricardo ............................. 68
Huang, Alexa .................................. 8,12
Huguet-Jerez, Marimar ................. 83
Human, Julie .................................. 5,17
Hutcheson, Gregory S ................. 77
Hwangpo, Cecilia ......................... 62

I

Ibarra, Venancio René .................. 56
Ibrahim, Sulaiman Algamawi ......... 11
Icleanu, Constantin Cristian .......... 65
Iglesias, Yolanda ......................... 74
Imperiale, Louis ......................... 64
Ingram, Rebecca ......................... 85
Inoue, Masamichi .......................... 5,12,13,14
Ioannou, Vasileios ..................... 91
Irigoyen-García, Javier ............... 75
Ismail, Riham A.M....................... 11

J

Janca-Aji, Joyce ......................... 21
Jarray, Soufien ............................. 10
Jean, Michael ............................... 42
Jeltsch, Veronika ............................ 27
Jensen, Katharine ....................... 20,21
Jerez-Farrán, Carlos .................... 81
Jiménez-Justiniano, José .............. 54
Johannes, Daniela ....................... 63
Johnson, Roberta Lee .................. 69
Johnston, Marina Della Putta ....... 36
Jolley, Jason ................................. 60
Jordan, Whitaker ....................... 78
Jorge, David ................................. 83
Juge, Matthew L ......................... 30

K

Kaiura, Leslie Maxwell ............... 72
Kandt, Benjamin ......................... 13
Katz, Joshua ................................. 6,9
Ketz, Victoria L ......................... 69
Khelouz, Nacer ............................. 19
Kim, Hong Seok ........................... 14
King, Jeremy ................................. 33
King, Nathan O ............................. 54
Kirven, Lee .................................. 50
Klos, K ....................................... 43
Knijff, Jan-Piet ............................. 43
Knight, Alrick ............................. 92
Knutson, David ............................ 70
Kononenko, Natalie .................... 8,44
Konstantinova, Iana .................. 59
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kontulainen, Erika</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>Korcheck, Kathy</td>
<td>83</td>
</tr>
<tr>
<td>Korfhagen, David</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>Kouti, Maria</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Kozey, Christopher</td>
<td>81</td>
</tr>
<tr>
<td>Krauel, Javier</td>
<td>86</td>
</tr>
<tr>
<td>Kwon, Donna L</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Landry, Travis</td>
<td>75</td>
</tr>
<tr>
<td>Larco, Ioana Raluca</td>
<td>5, 36</td>
</tr>
<tr>
<td>Larson, Kajsa C</td>
<td>83</td>
</tr>
<tr>
<td>Larson, Susan</td>
<td>5, 61, 65, 76, 77, 78, 81, 84, 86, 88, 89, 90, 94</td>
</tr>
<tr>
<td>Lawyer, Kelly</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>Lee, Edward</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Lehtinen, Jenni María</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>Leichman, Jeffrey</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Leite, Leni Ribeiro</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>Levchenko, Ekaterina</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Lewis, Anne-Marie</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>Li, Tonglu</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Lieberman, Amos J</td>
<td>77</td>
</tr>
<tr>
<td>Liimatta-Baroncini, Katja Merja</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>Lin, Zhichun</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Lindholm, Elena</td>
<td>73</td>
</tr>
<tr>
<td>Lira, Cristiane Barbosa de</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Liso, Susana P</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td>Lizarazo, Tania</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>Lledó-Guillem, Vicente</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Loa, Sijefredo</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>Lokaj, Rodney John</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>López, Humberto J</td>
<td>55, 71</td>
</tr>
<tr>
<td>López, Ignacio Javier</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>López Abad, Vicente Marcos</td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>López Sánchez, Ana</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>López-Soriano, María Jesús</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>Losch, Simon</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Louis, Anja</td>
<td>69</td>
</tr>
<tr>
<td>Love, Nathan LeRoy</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Loyola, Beatriz G</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>Luengo, Ana</td>
<td>94</td>
</tr>
<tr>
<td>Luo, Liang</td>
<td>5, 12, 13, 14</td>
</tr>
<tr>
<td>Lynch, Andrew</td>
<td>34</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>MacDonald, Lunden Eschelle</td>
</tr>
<tr>
<td>Maddox, John</td>
</tr>
<tr>
<td>Maggs, Danielle</td>
</tr>
<tr>
<td>Mahoney, Peter J</td>
</tr>
<tr>
<td>Malakaj, Ervin</td>
</tr>
<tr>
<td>Malin, Mark R</td>
</tr>
<tr>
<td>Maouelainin, Safiya</td>
</tr>
<tr>
<td>Maranda, Thomas</td>
</tr>
<tr>
<td>Marazka, Ibrahim</td>
</tr>
<tr>
<td>Marí, Jorge</td>
</tr>
<tr>
<td>Mariani, Annachiara</td>
</tr>
<tr>
<td>Marquart, Sharon</td>
</tr>
<tr>
<td>Márquez, Melanie L</td>
</tr>
<tr>
<td>Martella, Gianna M</td>
</tr>
<tr>
<td>Martin, Joshua</td>
</tr>
<tr>
<td>Martin, Grace</td>
</tr>
<tr>
<td>Martín Gómez, Antonio</td>
</tr>
<tr>
<td>Martínez, David J</td>
</tr>
<tr>
<td>Martínez-Quiroga, Pilar</td>
</tr>
<tr>
<td>Martínez-Sotelo, Guillermo</td>
</tr>
<tr>
<td>Masala, Francesco</td>
</tr>
<tr>
<td>Mason, Rebecca M</td>
</tr>
<tr>
<td>Matthews, Kyle James</td>
</tr>
<tr>
<td>Matus-Mendoza, María de la Luz</td>
</tr>
<tr>
<td>Mayea, Liesder</td>
</tr>
<tr>
<td>McBreen, Theresa</td>
</tr>
<tr>
<td>McCarron, Melissa J</td>
</tr>
<tr>
<td>McCleese, Nichole Lynn</td>
</tr>
<tr>
<td>McGrath, Sean</td>
</tr>
<tr>
<td>Mecheneau, Sarah Nolwenn</td>
</tr>
<tr>
<td>Medina, Georgie</td>
</tr>
<tr>
<td>Mehr, Nathan</td>
</tr>
<tr>
<td>Mendoza-Farías, Roberto</td>
</tr>
<tr>
<td>Merced, Leslie Anne</td>
</tr>
<tr>
<td>Miller, Edward</td>
</tr>
<tr>
<td>Miller, Gabriela</td>
</tr>
<tr>
<td>Miller, Lauren Elizabeth</td>
</tr>
<tr>
<td>Miller, Stephen</td>
</tr>
<tr>
<td>Minkova, Milena</td>
</tr>
<tr>
<td>Mirti, Francesca</td>
</tr>
<tr>
<td>Monsalve, María Cristina</td>
</tr>
<tr>
<td>Montenegro, María</td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Quinlan, Susan Canty</td>
</tr>
<tr>
<td>Quiros, Daniel</td>
</tr>
<tr>
<td>Ramírez, Alicia Verónica</td>
</tr>
<tr>
<td>Rayarikar, Aditi</td>
</tr>
<tr>
<td>Rector, Amanda K</td>
</tr>
<tr>
<td>Redekopp, Julie E</td>
</tr>
<tr>
<td>Reynolds, Lauren Kathleen</td>
</tr>
<tr>
<td>Reynolds-Ramos, Leisha Jo</td>
</tr>
<tr>
<td>Richards, Kevin A</td>
</tr>
<tr>
<td>Rico-Ferrer, José</td>
</tr>
<tr>
<td>Ridley, Alison Jane</td>
</tr>
<tr>
<td>Riegert Jr., Leo W</td>
</tr>
<tr>
<td>Rincon, Miguel Angel</td>
</tr>
<tr>
<td>Rini, Joel</td>
</tr>
<tr>
<td>Ringer-Hilfinger, Kathryn</td>
</tr>
<tr>
<td>Rippon, Maria</td>
</tr>
<tr>
<td>Rivas, Javier</td>
</tr>
<tr>
<td>Rivera-Díaz, Coral</td>
</tr>
<tr>
<td>Rivera Garza, Cristina</td>
</tr>
<tr>
<td>Rivera Vargas, Adriana</td>
</tr>
<tr>
<td>Roby, David Brian</td>
</tr>
<tr>
<td>Rockelmann, Joseph D</td>
</tr>
<tr>
<td>Rodríguez, Maidelín</td>
</tr>
<tr>
<td>Rodríguez, Mónica</td>
</tr>
<tr>
<td>Rodríguez Cadena, María de los Ángeles</td>
</tr>
<tr>
<td>Rodríguez de Rivera, Itziar</td>
</tr>
<tr>
<td>Rodríguez Pereira, Víctor</td>
</tr>
<tr>
<td>Rogers, Nels Jeff</td>
</tr>
<tr>
<td>Roldán, Astrid</td>
</tr>
<tr>
<td>Roman, Emilie</td>
</tr>
<tr>
<td>Rossell, Carmen</td>
</tr>
<tr>
<td>Rouhi, Leyla</td>
</tr>
<tr>
<td>Rubio, Christian A</td>
</tr>
<tr>
<td>Rueda, Ana</td>
</tr>
<tr>
<td>Ruiz-Tresgallo, Silvia</td>
</tr>
<tr>
<td>Runnels, Daniel</td>
</tr>
<tr>
<td>Rutler, Tracy LeAnne</td>
</tr>
<tr>
<td>Saavedra Autry, Evelyn</td>
</tr>
<tr>
<td>Sachs, Leon</td>
</tr>
<tr>
<td>Saggini, Francesca</td>
</tr>
<tr>
<td>Salazar, Hilda Y</td>
</tr>
<tr>
<td>Salgado-Robles, Francisco</td>
</tr>
<tr>
<td>Sánchez, Javier</td>
</tr>
<tr>
<td>Sánchez-Couto, Esther</td>
</tr>
<tr>
<td>Sánchez-Hernández, E. Ariadna</td>
</tr>
<tr>
<td>Sánchez Vizcaíno, Elena Flys</td>
</tr>
<tr>
<td>Sanders, Scott M</td>
</tr>
<tr>
<td>Santos-Martin, Allison</td>
</tr>
<tr>
<td>Sanz, Israel</td>
</tr>
<tr>
<td>Sasaki, Tomoyuki</td>
</tr>
<tr>
<td>Sausville, Rebecca</td>
</tr>
<tr>
<td>Savo, Anita</td>
</tr>
<tr>
<td>Scheu, Ashley King</td>
</tr>
<tr>
<td>Schirmacher, Sandrine</td>
</tr>
<tr>
<td>Schumm, Sandra J</td>
</tr>
<tr>
<td>Sedeño-Guillén, Kevin</td>
</tr>
<tr>
<td>Segovia, Mariana Roxana</td>
</tr>
<tr>
<td>Selimov, Alexander</td>
</tr>
<tr>
<td>Selmer, Alyssa Robyn</td>
</tr>
<tr>
<td>Serrano, Carmen A</td>
</tr>
<tr>
<td>Shahan, John Stobie</td>
</tr>
<tr>
<td>Sharp, Michelle M</td>
</tr>
<tr>
<td>Shaver, Brittany</td>
</tr>
<tr>
<td>Shiflett, Stephanie</td>
</tr>
<tr>
<td>Shoji, Shinichi</td>
</tr>
<tr>
<td>Sierakowski, Aleksander</td>
</tr>
<tr>
<td>Silva, Fabricio</td>
</tr>
<tr>
<td>Silverman, Renee M</td>
</tr>
<tr>
<td>Simón Alegre, Ana Isabel</td>
</tr>
<tr>
<td>Simonchyk, Ala</td>
</tr>
<tr>
<td>Smith, Alyssa</td>
</tr>
<tr>
<td>Smith, Anthony R</td>
</tr>
<tr>
<td>Smith, Jennifer Lynn</td>
</tr>
<tr>
<td>Smith, Michelle</td>
</tr>
<tr>
<td>Smith-Sherwood, Dawn</td>
</tr>
<tr>
<td>Sol, Antoinette Marie</td>
</tr>
<tr>
<td>Solarte, Ruth Nelly</td>
</tr>
<tr>
<td>Song, H. Rosi</td>
</tr>
<tr>
<td>Soria, Mar</td>
</tr>
<tr>
<td>Soufas, Christopher</td>
</tr>
<tr>
<td>Souto, Ismael</td>
</tr>
<tr>
<td>Springer, Carl</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Stachura, Anne Marie .......................... 56
Stafford, Katherine .......................... 94
Starčević, Elizabeth ......................... 69
Stebbins, Amy Carolyn ..................... 24
Steele, Rebecca ............................... 26
Steen, Maria Sergia ........................... 65
Stolova, Natalya I. ........................... 28
Stone, Susanna ................................. 92
Stoyanova, Mariana ......................... 45
Strohmeier, Edward Hill ..................... 49
Su, Gang ........................... 13
Suárez Ontaneda, Juan Andrés .......... 64
Sudenis, Teresa Regina ...................... 25
Summers, Kirk ................................. 41
Svanadze, Tsira ............................... 16
Swier, Patricia L. ............................ 53
Symeonidis, Haralampos .................... 29,34
Szczepanski, Sarah ......................... 49
Szlosze, Juliane ............................... 27
Taccheri, Umberto ......................... 38
Tayyara, Abed ................................. 11
Tejedo, Fernando ............................. 30
Téllez-Espiga, Enrique ....................... 65
Tenorio, Lucero ............................... 60
Thielmann, Cristiana Mora .................. 36
Thomas, Anthony ............................. 42
Thomas, Emily J. .............................. 84
Thomas, George Antony .................... 63
Tillack, Peter ................................. 12
Tobar, Carolina ............................... 54
Todescan, Juliana ............................ 61
Tolliver, Joyce ................................. 64
Torrens Álvarez, María Jesús ............ 32
Torres, Lis M. ................................. 30
Torres, Steven Luis ......................... 61,88
Tovar, C. Patricia ............................ 55
Trevathan, John H. ........................... 90
Triplett, Stacey ............................... 86
Troester, Joshua Tyler ...................... 50
Tunberg, Jennifer ............................ 5,41,42,43
Tunberg, Terence Owen .................... 42,43
Tuten, Donald ................................. 28,30,32,33
U
Ugarte, Michael ............................... 63
Urzúa-Montoya, Miriam .................... 55
V
Valecce, Anastasia .......................... 44
VanWieren, Rachel .......................... 58
Varela, Sarah Hillenbrand ................. 27
Vela, Alejandra ............................... 40
Velázquez-Mendoza, Omar ............... 32
Venkatesh, Vinodh ........................... 55,71
Vergara, Reyna E. ......................... 59
Vidaud, Martin ............................... 54
Vilaseca, Stephen Luis ..................... 76
Villa, Laura ............................... 33
Villalba, Manuel J. ......................... 86
Villamia, Luis ................................. 65
Vizoso, Pedro José ......................... 94
Vozel, François-Nicolas .................... 19
W
Waldbaum, Roberta Kaye ................. 36
Walker, Lesley H. ............................ 20
Ward, Michael T. ............................ 75
Weiler, Christina Maria ................... 24
Weir, Héctor Enrique ....................... 52
Wellman, Sara ............................... 19
Wells, Matthew V. ........................... 12
Wenz, Steven ................................. 40
Werbeck, Kai-Uwe .......................... 24
Wert Ortega, Juan Pablo .................. 83
Whitt, Hannah ............................... 8
Wild, Matt ................................. 78,89
Wilke, Sabine ................................. 8,25
Willem, Linda Mae ......................... 89
Williams, Rachel ........................... 95
Wimperis, Tedd ............................... 41
Wines, Rebecca .............................. 22
Wireback, Kenneth J. ...................... 30
Woeltz, Adam ................................. 13
Wood, Allen G. ............................. 21
Woods, Adrienne ............................ 73
Worley, Linda Kraus ...................... 26,27
<table>
<thead>
<tr>
<th>X</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Xiao, Hui Faye</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Xiaoliang, Qi</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Y</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yang, Ming</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Yatsugafu, Rubia</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Yin, Yanfei</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Youngdahl, Scott D.</td>
<td>80</td>
</tr>
<tr>
<td>Younger, Emily Ann</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Z</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Zahler, Sarah</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>Zamostny, Jeffrey</td>
<td>72, 84</td>
</tr>
<tr>
<td>Zannoun, Ghadir</td>
<td>10, 11</td>
</tr>
<tr>
<td>Zavala-Gómez, Alejandra</td>
<td>87</td>
</tr>
<tr>
<td>Zecchi, Barbara</td>
<td>94</td>
</tr>
<tr>
<td>Zegarra, Chrystian</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>Ziegler, Robert</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Zoubir-Shaw, Sadia</td>
<td>3, 5, 95, 96</td>
</tr>
</tbody>
</table>
NOTES
KFLC 2014 Conference Map
Student Center Floor Plan